

free mailing magazine for japanese residents & visitors

パーティ

ココロ・カラダ・サイフがよるこぶ情報誌

創刊15年目

毎月1日発行

MICA(P)052/11/2007

7

JUL. 2008

VOL. 175

旅特集

憧れのあの地へ

シンガポールだから行ける

特別企画
魅惑のインド旅

第2特集

引越にまつわるQ&A

無料送付お申し込みください

www.parti.com.sg

知っておきたい日本のこと。目が離せない世界のいま。

チャレンジャー!
朝日新聞
国際版



申込方法 インターネット www.ocsasia.net Fax 下記フォームに記入の上、お申し込み下さい。

定期購読申込書 Subscription Order Form FAX:6220-8644

朝日新聞国際版 購読開始希望日 Commencement date 2008年 月 日

お名前(ローマ字) Name Mr. Ms

署名 Signature

Eメールアドレス E-mail

配達先ご住所 自宅 Home 会社 Company

Tel

Fax

請求先ご住所 上記と同じ Same as above 上記と別 Others

Tel

Fax

定価 Monthly Rate

S\$110 1ヵ月 税込

支払い方法 Pay by

小切手 Cheque
※請求タームは3ヶ月毎になります。

Overseas Courier Service (S) Pte Ltd

19 Keppel Road #03-02 Jit Poh Bldg Singapore 089058
購読課サービス Tel:6225-8288 Fax:6220-8644



OCSでは朝日新聞国際版、日本経済新聞国際版をはじめ、各種新聞雑誌を取り扱っております。



1 セラピストの丁寧な対応も心を癒してくれる。
2 トリートメントに使用するスパイス。
3 インドネシア人セラピストが希望の際はリクエストした方がベター。

パルティ読者限定プロモーション
2種目のトリートメント
全て50ドルOFF!

※パルティをご提示ください。
例) ボディ・マッサージ(60分・125ドル) + ヘッド&頭皮マッサージ(30分・60ドル) = 135ドル(通常185ドル)

Essentia SPA

581 Orchard Rd Hilton Hotel 23階
Tel: 6334-6266
※ヒルトンホテルで施術を受ける際は、17%のTAXが必要となります。

**ジャワ伝統のマッサージで
心は南の島の楽園へエスケープ**

バリやジャカルタにスクールを持つ、インドネシアの名門スパアカデミーを卒業したセラピストが揃う「Essentia SPA」。インドネシア人である彼女たちは、とてもホスピタリティが高く、穏やかな微笑みに心が和みます。

手のひらと親指を多用する伝統のジャワニーズ・マッサージ(ボディ60分・125ドル)は、背中・首・肩のツボを重点的に刺激し、筋肉のハリやコリを緩和。本場で修業したセラピストの手法に心酔し、いつしか夢うつつの間で南国のリゾートにでもいるような深いリラクセスを感じます。

シンガポール・ツーリズム・ボードから「ベスト・スパ・エキスパート」賞の入賞歴もあるこのスパでは、フェイシャルも高評価。おすすめは、スペシャルティ・トリートメント・フェイシャル(95分・198ドル)。長いハンド・マッサージ中には、微弱電流の力も用いて効率よく栄養を肌に届けます。とにかく丁寧な施術にうっとりウトウト。目覚めると、ピンと張った艶肌に!

実は、緑豊かなフォートカンニング・パーク内にあったスパは6月末でクローズ。半年後の移転オープンまでは、ヒルトンホテル内の支店で同施術を受けることができます。移転先はまだヒミツですが、新生「Essentia SPA」にも期待できそうですよ!

マガジンアンテナ

おすすめ情報・旬の話題などをキャッチ!

AMY Beauty-Link International

14 Scotts Rd #05-72/73 Far East Plaza
Tel: 6738-2180
11:00~21:00(土・日曜は19:00まで)
日本語で予約希望の場合
Tel: 9615-5305

シンガポール芸能人御用達サロン

日系メディア初登場のおすすめビューティーサロンをご紹介します。最新設備が整った「AMY」は、ローカル美容雑誌に多く取り上げられ、シンガポールの有名スターたちも通う人気サロン。オーナーはこの道20年のAMYさん。欧州、台湾、香港、日本、シンガポールで学び、国際エステ団体CIDESCOのエステティシャン資格を持っています。

今回おすすめしたいのは「まつ毛エクステンション」。細いつまみつけを自毛に1本1本装着するので、自然な仕上がりがります。AMYはこの「まつ毛エクステンション」のシンガポールの草分けです。また、アンチエイジングのためのスペシャルケア「RFフェイシャル」もおすすめ。高周波で肌を内側から温め、細胞を活性化。リフトアップやしわのばし、小顔、整顔などに効果があります。編集Tも体験後に思わず小躍り。乱れた食生活でふっくらしたフェイスラインがややシャープに! この日お会いした4年以上通っているという日本人顧客の方は、軽く10歳以上はサバを読める若々しさ。エステの効果を見せつけられた一日でした。AMYはこの他にも、IPLや3D眉アートメイクなどメニューが豊富。AMYで「自分磨き」してみませんか?



BEFORE



AFTER

パルティ読者限定プロモーション

- まつ毛エクステンション 80ドル(通常130ドル)
- RFフェイシャル(75分) 88ドル(通常280ドル)

※要予約。予約時にパルティを見たと言伝えてください。初回利用のみ、8月末まで。



上●肌の自律機能改善にも役立つRF。個室は3室。他にベッドが5台ある。
左下●化粧焼けの心配無用「まつ毛エクステンション」で自然にボリュームアップ。



Long Beach @ DEMPSEY

25 Dempsey Rd #01-01 (ポタニック・ガーデン向かい)
☎: 6323-2222
ランチ11:00~15:00、
ディナー17:30~25:30
www.longbeachseafood.com.sg
※本店、UDMC店(ともにイーストコースト)、IMM店の情報はウェブサイトへ

- <お得なセットランチ>
Super Value Business Lunch Seafood menu (25.80ドル)
●ダック・サラダとクリスピー・フィッシュ
●ハタの大阪味噌汁
●ホタテとリブ肉添え 特製フライド・バナナ
●エビの甘辛ソース
●ホタテとキノコ添え 豆腐
●カニ肉とガーリックの炒飯
●黒ゴマアイスのアーモンドペーストがけ

世界の中の海の幸が勢揃い あつと驚くシーフード体験
創業62年という老舗シーフード料理店「ロングビーチ」。シンガポール名物ブラックベッククラブ発祥の店として知られる有名店です。その一番新しい店舗「デンブシー」は12都府県のVIPルームを擁する大型レストラン。水族館のようにいくつも水槽が並ぶ様子は圧巻です。
基本の調理法は、中華。世界中の海の幸を豪快かつ繊細に仕上げていきます。さらに、日本の刺身やタイ式の蒸し鶏チーヌを使った西洋風など、様々な調理法を取り入れ、食材の味を最大限に生かすメニュー作りが、シーフードを楽しむ可能性をどこまでも広げています。
やはり、目玉はカニ「Jia He」スタイル・ライプ・オーストラリアン・スノー・クラブは、秘伝のレシビによるソースが絡む見事なひと皿。専用のハサミで立派な殻をバキバキ切ると、真っ白い身を姿を現します。それをカブリといく、幸せ! 酢醤油などでカニを食べることが多い日本人にとっては、ほんのり甘い身とスパイシーな中華風ソースの融合は、未体験の美味しさです。毎日「フェスティバル」のような活気溢れたデンブシー店、新鮮なシーフードを前にすると、誰もがハッピーになっちゃうみたいです。



表紙のことば
by Tsan gallery

Summer Dreams
ビーズをあしらったフローティング・イカット織のショール。クリスタル・ブルーが美しく、キラキラと光る海を思わせる一枚です。

http://isangallery.jp

パルティ
7 2008 Vol. 175
毎月1日発行 [Parti]

Parti MICA(P)052/11/2007
Publisher Parti Pte Ltd
Blk 4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158
Singapore 162004
info@parti.com.sg
TEL:6278-3622 FAX:6278-2517
Chief Editor Takamori Tetsuo
Sales Kawai Kenichiro kawai@parti.com.sg
Chayne Lim chayne@asahi-np.com.sg
Designer Akiyama Chiho
Writer Aoki Asami / Tohgasaki Izumi
Printer Innotech Communication Pte Ltd

- 02 ハレの日のレストラン Long Beach @ DEMPSEY
- 03 マガジンアンテナ Essentia SPA / AMY
- 04 マーライオンとワルツ Fu Lu Shou Complex
- 05 マガジンアンテナ MOSAICS-hip / SDエアコン
- 06 夢紀行 バリ
- 09 特集 シンガポールだから行ける 憧れのあの地へ
- 16 第2特集 ベテラン引越屋さんに聞く 引越しにまつわるQ&A
- 18 シンガポールの健康生活 大人のニキビ
- 19 時事刻々 163メートルの最高峰
- 20 シンガポールの住宅・不動産事情 佐藤さんの住宅探し3
- 22 プチ・ヨガ 肩こり解消ポーズ
- 23 ハッピーチャイルドパス いつから赤ちゃんは夜寝るの?
- 24 まんだりん面白話 誤解を招く紛らわしい漢字
- 26 在外やぶにらみ につぼん細見
- 27 インフォメーション Information
- 28 伝言板 じゃらん2
- 30 イベント情報 7月のイベント
- 31 パルティリポート hair pod



Long Beach @ DEMPSEY

1. プリンペン・ライプ・クラブ(エビの甘辛ソース)。
2. 巨大な貝「マシマ・テリノ・クラム」の刺身(25ドル1個)。
3. 「Jia He」スタイル・ライプ・オーストラリアン・スノー・クラブ(98ドル/1kg)。
4. クリスピー・フライド・カンコンとイカ(14ドル)は、デンブシー店オリジナル。
5. ファミリー・友達同士、ビジネスマンなど客層はさまざま。日本からの観光客の姿も。
6. 豊かな緑が見えるVIPルーム。



1. サラ先生がキッズに指導中。自身も子育て中で、明るい性格なのでキッズにも人気。クラスにはアシスタントが付く。
2. タイルの間にセメントを流して作品を仕上げる。モザイクはキッズの夏休みの課題にもぴったり!
3. 上達すると絵画のような陰影のある大きなモザイク画にも挑戦できる。



パーティ読者限定プロモーション
 子供モザイクに2人で申し込むと、最初の1人を50%OFF
 子供モザイクに1人でお申し込みの場合は、20%OFF
 ※申し込みは電話もしくはE-mailで
 ※グループ申し込み可
 (6人以上の子供さんが集まると特別クラス開講)
 ※初回限定
 ※8月末まで有効



- 子供モザイク・ワークショップ(4歳以上)「はじめてのモザイク」3セッション 65ドル
- 大人モザイク・ワークショップコースター、写真立て、キャンドル立て、ポットから1種2セッション 60ドル
- ※1セッション2時間、※材料費込み、※自分の好きな雑貨や家具にモザイクをしたい場合は、サイズによって料金が決定、※その他のクラス、スケジュールはお問い合わせください。

MOSAICS - hip

ブキティマプラザ店
 Bukit Timah Plaza #01-03
 1, Jin Anak Bukit
 Tel: 6466-5055
 マリーナスクエア店(販売のみ)
 Marina Square #03-303
 6 Raffles Boulevard
 Tel: 6333-5590
 E-mail: enquiry@mosaics-hip.com
 www.mosaics-hip.com

**誰でもすぐにアーティスト!
 夏休みにモザイク作品を創ろう**

カラフルなモザイク・アートは、ひと目で「ステキ!」と心を動かされる人も多くは、古くから世界各地で人々の暮らしを彩ってきたモザイクですが、最近ではキッズでも気軽に取り組める安全素材のタイルが開発され、とても身近なアートです。写真立てや鏡などにデコレーションすることもでき、作品を日常で使えるのも楽しみ。

キッズの作品を見てびっくり! 木板上に下絵を写して、タイルを貼ったシンプルなものでも、個性が表れた歴としたアートになっているのです。単なる塗り絵とは違い、立体的なモザイクは、色の組み合わせ方、タイルの貼り方ひとつで全く違った印象に仕上がります。タイルは専用のカッターで、自分で切り、思い思いの形に。タイルを切って貼るという作業は、どんな風に出来上がるか考えながら行うので、想像力・集中力がぐっと身につくとか。サラ先生のモットーは、自由な作品づくり。考えを押しつけず、アドバイスに留めます。とはいえ、大人には機会を見て様々なテクニックや、カラーコンビネーションについてなどをきちんと指導。簡単なようで非常に奥深いモザイク独自の世界に没頭する人も、一度体験すると、時を忘れて「色」と「形」に向き合う楽しさが分かるはず!

マガジンアンテナ
 おすすめ情報・旬の話などをキャッチ!

SDエアコン

887A Bukit Timah Rd
 Tel: 6467-4778 (日本語対応)
 Fax: 6467-3998
 sdenzai@singnet.com.sg
 www.sdac.per.sg

**これぞプロの仕事!
 迅速安心なエアコンサービス**

シンガポール唯一の日本人運営のエアコンサービス業社、SDエアコン。電話の予約から日本人スタッフが対応し、困っている点なども日本語で相談できます。日本人の期待に応えるサービスで、時間に遅れる、部屋を汚したまま帰るなんてことは絶対にありません! 同社では、アルバイトは一切使わず、技術力のある専属スタッフがメンテナンスに当たります。訪問は必ず二人組。一人がエアコン本体のクリーニングを行い、もう一人がカバーやフィルターの洗浄を引き受けます。だから効率がよく、スピーディー。排水溝までしっかり専用掃除機で汚れを吸い出します。

エアコンは機種によって、取り外しができるパーツが異なりますが、知識がないと、無理に取り外して壊れたり、逆に汚れているのに取り外さずに終わってしまったり。きちんときれいにしてもらうためには、経験豊富なスタッフが任せるに限ります。

「手抜きはしません! 最大限のサービスを心掛けています」と日本人スタッフの森藤さん。汚れがひどいときには、「ケミカルウォッシュ」を用い、汚れ・カビ・ダニを一掃する技術も持っています。

アレルギーなど、健康にも大きな影響を及ぼしかねないエアコンの汚れ。定期的なメンテナンスを。



年間契約: 年4回300ドル(2台)~700ドル(6台)
 ガスの補充: 40ドル
 ケミカルウォッシュ: 50ドル/台の追加料金

1. まずは家具にシートをかけ、洗浄するパーツを取り外す。
2. 任せて安心の専属スタッフたち。
3. 専用のホースを使い、強い水圧で洗浄。アルカリ性の洗剤も用いる。
4. エアコン本体を掃除機と布でクリーニング。



ずんこ

シンガポール在住の漫画家。
 趣味は人間観察、毒舌ですけど自滅も多いです。

第1回

マーライオンとワルツ



Fu Lu Shou Complex
 149 Rocher Rd

●オーラ写真(5ドル)
 Lee & Lee Jewellery
 #02-20/21
 Tel: 6338-1363 / 6334-1667
 ●算命・手相・面相(約30分・30ドル)
 Choong Loong Geomancy & Trading
 #B1-07
 Tel: 6336-1628 / 9863-4747
 ※両店とも英語・中国語のみ

記念すべき第1回目は、古いと水晶屋のメッカ、フル・シヨウ・コンプレックスでオーラ写真を体験!

オーラ... 鼻で笑ってました。

順序はまず金庫板の上に両手を置いて座って撮影。

その後カウンセリング。

可愛いオーラ出てるのか?

この色合いは好奇心旺盛で、ガンを表しています。

頭に黄色いオーラがあるのは疲れてる証。

考え事が多くて夜寝て起きてても、タライ事多いでしょ?

私の写真は

仕事運は良好。能力を生かせば大丈夫よ。どんどん働きなさい。

生年月日、名前、生まれた時間を聞かれる。

この道20年というベテラン風水師さん

小さいリングでしたら20ドルからありますよ

これで1回5ドル! 試す価値あり!

次は算命・手相・面相を見てもらうため移動

リラックスできるお勧めのストーンありますよ。

お金の色は、診断する日本でも話題なオーラ写真体験!

しかし内心

石キター。(A)...

馬車馬のように。

あなたの将来の旦那は家庭を顧みないほど多忙だけど稼ぎは良くない。

え! それ本気でヤダ!

避妊しなければ4人子どもができるわよ。

多っ

あとアナタ鼻の形が悪いから玉の輿は無理ね。

この連載の行く末を聞くと...

あなたは2010年が成功の年になるわ。

2010年...

今の内に私に先行投資を!

豪華ホテル、スパ付1泊体験ルポなんてどうですか?

パーティはこの7月号から、朝日新聞国際版のシンガポール定期購読分に折り込むことになりました。毎月2日付の予定で朝日新聞国際版読者にもお届けいたします。

パーティは93年1月に創刊以来、シンガポール国内の読者については無料で郵送するサービスを行って参りました。現在送付を受けておられる朝日新聞国際版の読者の方は、これを機会にフアクスあるいはメールにて郵送分の停止をご連絡いただければ幸いです。

シンガポール国内の読者への無料郵送サービスは、引き続き行ってまいります。今後のご愛読をお願いすると同時に、ご帰国による停止や、引越による住所変更などこのシステムを続けていくために読者の皆様のご協力をお願いいたします。

From PART I

今月号から
**朝日新聞国際版に
 折り込まれます**

【郵船トラベル】



The Ritz-Carlton Bali Resort & Spa
ザ・リッツカールトン・バリ リゾート & スパ
エリア: ジンバラン / Jimbaran
鐘くような大海原を見渡せる最高のロケーションにある豪華リゾート。海の恵みで肌を蘇らせるタラソテラピー・スパが大人気。
《オススメ理由》
接客サービスの質の高さが抜群。まさに進化するリゾート!

【グリーンホリデー】



Sentosa Luxury Villas & Spa
セントーサ・ラグジャリー・ヴィラズ & スパ
エリア: スミニャック / Seminyak
オーストラリア人のオーナーがこだわりを持って作った注目度120%の新しいヴィラ。細部まで上質な素材が並び抜かれ、斬新なデザインが目を引く。
《オススメ理由》
バリ島の別荘という感覚で、贅沢なプライベート空間です。

【JTB】



Maya Ubud Resort & Spa
マヤ・ウブド リゾート & スパ
エリア: ウブド / Ubud
ブヌタ川沿いにある水と緑の癒しに包まれたホテル。渓谷を望むレストランや、川に面したスパなど、施設も充実している。
《オススメ理由》
田園風景の真ん中であって、雰囲気満点の山のリゾートです。

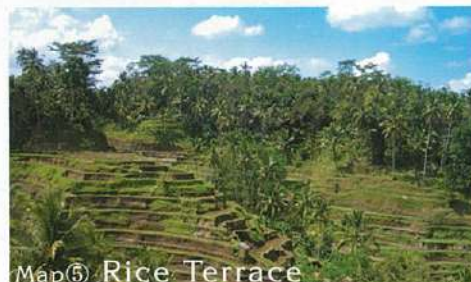
【産経旅行】



Nikko Bali Resort & Spa
ニッコー・バリ リゾート & スパ
エリア: ヌサ・ドゥア / Nusa Dua
絶景のビーチが望める日系高級リゾート。スパをはじめ、リゾート内施設も充実しており、困ったときの日本食があるのもポイント!
《オススメ理由》
日本人スタッフが常駐しており、家族連れも安心。



Map⑥ Temple
インド洋に囲まれた巨大な岩島の上にたたずむタナ・ロット寺院。



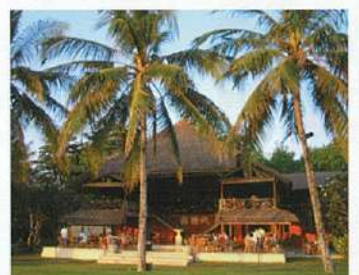
Map⑤ Rice Terrace
ウブド近くにあるトゥガラランには、幾重もの階段のようなライステラスが渓谷に向かって広がる。



Map⑤ Shop
ウブドのハヌマーン通りにある「ma:an」。オリジナルの服や雑貨が並ぶ。



Spa
バリ島各地にあるスパで、伝統のマッサージで至福のときを。



Map④ Food
クロボカン・ビーチにあるサンセットを望む人気レストラン「ラ・ルッチオーラ」。



Tradition
ヒンドゥー教徒が多いバリ島。神様にお供える花や米などがあちこちに。



Map⑤ Dance
伝統芸能の町、ウブドでは数々のダンスを鑑賞できる。

何度訪れても、やっぱり好き。
バリ島の魅力は挙げ始めたら切りがない。美しいビーチ、豊かな自然、独自の伝統文化、美食ダイニング、極上のヴィラ、個性的なデザインの雑貨、心身を癒すバリニーズ・マッサージ、そして島民の笑顔。南の島ならではのスローな雰囲気はそのままだに、最新リゾートなどが続々と誕生し、見どころは尽きることがない。
自然、人、そして神の力が織りなす多彩な表情を持つこの島に在ると、バリ島でしか味わえない、深い安らぎに包まれる。

シンガポールからバリ島は、直行便で約2時間30分のフライト。4月〜9月は乾季でベストシーズンのため、ご予約はお早目に。左欄は旅行代理店オススメのホテル紹介!

第90回
夢紀行

BALI

～バリ～

訪れる度に心潤す
光と色彩が美しい
万華鏡のような島

Map① Nusa Dua Beach
ヌサ・ドゥアのビーチ

Map③ Ballina Beach
バドゥン海峡を見渡す南東海岸のバリナ・ビーチは、静かなエリアで穴場。

Map② Jimbaran Beach
西海岸のジンバランのビーチは、夕日が美しい。

憧れのあの地へ

シンガポールだから行ける

シンガポール滞在は絶好の旅行チャンス。

日本からだとお金と時間がかかる旅先に気軽に駆けつけたい。

「もっとたくさん旅行しておけば良かった」

日本に本帰国後、その後悔しいためにも善は急げ。

本特集を読めば次の旅行先さくっと決定です！



シロダーラ ーストレスに効くオイル・トリートメントー



Ayurly Ayurvedic Spa
2 Serangoon Rd
#05-11/12/13 Tekka Mall
(リトルインディア駅近く)
Tel: 6737-5657 / 6291-2673
10:00~20:00
日休
www.mayooryspa.com
シロダーラ(45分・120ドル)

古代インド発祥のアーユルヴェーダ。数世紀にわたって行われてきた「シロダーラ」は、感情のバランスを保ち、ココロを落ち着かせる作用があります。

このトリートメントでは、体のエネルギーの中心と言われる、眉毛辺りの第6「チャクラ」(第3の目)と、頭頂部にある第7「チャクラ」を重点的にケア。エネルギーが脳と全身に行きわたり、デトックス効果で病気を防ぎ、細胞を栄養で満たして、若返りさえも叶うとか! ※エネルギーを蓄える「チャクラ」は全身で7か所ある。

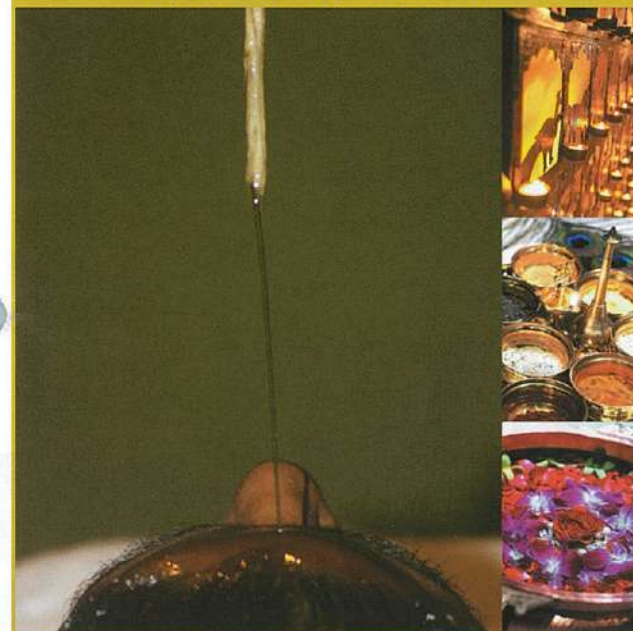
そう、「シロダーラ」は若返りのセラピーなのです。ココロと体をストレスから解放し、緊張、

不安、怒りを抑制し、不眠症、慢性頭痛、リウマチ、高血圧、ぜんそく、髪の問題などにも効果があります。

「シロ」は頭、「ダーラ」は注ぐことを意味。このトリートメントでは、温められた薬効のあるオイルを、リズムを保ちながら額に垂らして行います。その後のヘッド・マッサージは、頭皮と脳への血行促進作用があります。

アーユルヴェーダ専門医によると、最も効果的なのは、「シロダーラ」を数日間続けて受けること。もちろん、1回ずつでも定期的に受けることで、免疫力が上がり、心身ともに健やかに。スピリチュアルな深い安らぎを、ぜひ体験して。

Ayurly Ayurvedic Spa がブルネイ共和国に近々オープン予定!



アユリーの7月限定プロモーションで
疲れたココロと体をリフレッシュ!

◆アユールヴェディック・リジュビネーション(90mins)

パッケージ内容:シロダーラ、ヘッドマッサージ、
ボディスクラブ & ボディラップ、フットマッサージ

特別価格 \$150
レギュラー・カスタマー & 学生 \$130

2 Serangoon Rd #05-11/12/13 Tekka Mall(リトルインディア駅近く)
Tel: 6737-5657 / 6291-2673 10:00~20:00 日休 www.mayooryspa.com

SDエアコンの エアコンクリーニング

日本人経営で安心のサービス

オフィスやご家庭のエアコンのメンテナンスは万全ですか?

SDは
ココが違う!

- 日本人スタッフが迅速できめ細やかに対応
- リーズナブルな価格で満足のサービス
- 修理全般も当社熟練スタッフに任せて安心

SDエアコン Tel: 6467 4778

担当: 森藤(9655 8667)、上田、しろた、鎌田 http://www.sdac.per.sg

日本 メディカル ケア
NIPPON MEDICAL CARE

グレニーグルス病院

日曜緊急外来

午前9時~正午12時
ホットライン: 6474-7707

緊急の方を優先しますので、予防接種、乳児検診はご遠慮下さい。
ご予約の必要はありません。休日料金となります。

Gleneagles HOSPITAL
SINGAPORE

3RD Level Annexe Block, 6A Napier Road
Singapore 258500
TEL: 6474-7707 FAX: 6474-4391
E-mail: nmc@nipponmedicalcare.com.sg

http://www.nipponmedicalcare.com.sg



アンコールトムのパイヨン寺院。四面仏の微笑みが印象的。

細密なレリーフや石造など、
アートの世界も楽しみたい。



アンコールワットは、12世紀前半に建造されたヒンドゥー教寺院。
ちなみにパイヨンは、仏教寺院。



オースメのアンコールパレス&スパ。
すぐそばにゴルフ場もあります。



右/夜は、アプサラの踊りを見ながらディナーを。

Cambodia

アジアの至宝・アンコールワットを探訪
シエムリアップ + Siem Reap



世界遺産アンコールワットを見ずして、東南アジアの旅を語るべからず！ アジア屈指の寺院アンコールワットの面白さは、訪れる人それぞれの感性で楽しめること。というものが一番感動した？という質問に対する答えは千差万別。天空の楽園と謳われる建造美を楽しむもよし、神々の存在を感じるもよし、歴史の謎を追い求めるもよし、それほどまでに見どころが多いアンコールワットの遺跡巡りは、ガイドさんと出かけるに限りません。アンコールトムやタンロームといった個人的な遺跡もあり、専用車で効率よく回るのがオースメ。

近年、新しいホテルが続々と誕生しリゾート気分を満喫できるように。シンガポールからは、わずか2時間のフライト。旅費も日本から訪れるよりずっとお値打ちです。高層ビルが立ち並ぶシンガポールを飛び出し、古代クメール帝国の栄華の探訪を楽しんで。



マナドの海にはソフトコーラル、ハードコーラルともに多くの種類のサンゴ礁が生き、そこを住処にする多様な海の生命を育んでいる。



ボートで無人島へレッツゴー！

Indonesia

スノーケルで覗く、知る人ぞ知るサンゴ礁の楽園
マナド + Manado



タルシウスの可愛さに胸キュン



Siladen Resort & Spa
イタリア人がオーナーのセンス抜群のプティックリゾート。食事にもこだわりがあり、新鮮な魚介の Pasta は最高！
3食付きのプランはかなりお値打ち。

見事なサンゴ礁や熱帯魚には、ダイビングでしか出会えないと思っている方、マナドならスノーケルで十分なんです！もちろん、ダイバーの間でも聖地と言われる場所ですが、その表情豊かな海は、ちびっこのスノーケルでも存分に楽しめ、生涯の思い出になること間違いなし。

シンガポールから直行便でわずか3時間40分、インドネシア・北スラウェシ島に位置するマナド。美しいサンゴ礁が見られる透明度の高い海のほかに、世界最小のメガネザル「タルシウス」が生息するタンココ自然保護区など、変化に富んだネイチャー体験ができます。

そんな豊かな自然が残るマナドの滞在は、隠れ家リゾートで楽しみたいもの。オースメの「シラデン・リゾート&スパ」なら、洗練されたインテリアを用いつつ、素朴さも残るコテージで、スローな楽園の休日を楽しめます。



航空会社: シルクエア
日程: 2泊3日
料金: 910ドル~(7月1日~9月15日)、
796ドル~(9月16日~12月19日)
(1室2名利用おひとり様・朝、昼、夕食付)
お問い合わせ: グリーンホリデー
BIK 1 Tanjong Pagar Rd
#02-24 Tanjong Pagar Plaza
Tel: 6296-1600
E-mail: sales@greenholiday.com.sg
www.greenholiday.com.sg/sin/

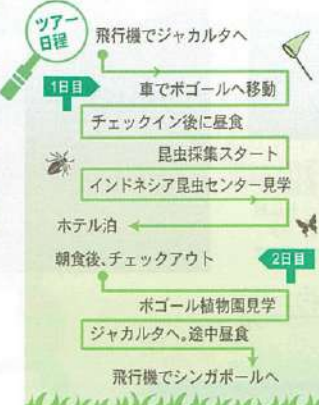


航空会社: シルクエア
日程: 2泊3日
料金: 810ドル~
(プリンセスアンコールホテル1室2名利用
おひとり様・朝、昼、夕食付)
※観光代(専用車・日本語ガイド)込み
お問い合わせ: 郵船トラベル
ニーアンシティー(高島屋) オフィスタワーA 9階
Tel: 6732-1511
E-mail: yst@ytk.co.jp
www.yusentravel.sg

インドネシアの森で昆虫採集



上/大人も子供も夢中になる昆虫採集。左/木の葉にそっくりなコノハムシ。



カブトムシたぐさん捕まえたよ



航空会社: ガルーダ航空
 日程: 1泊2日
 料金: 大人 990ドル〜 子供 860ドル〜
 (ノヴォテル・ボゴール・ホテル1部屋
 3名利用おひとり様・3食付)
 ※全行程専用車で送迎、日本語ガイド、
 アテンド、保険込み
 お問い合わせ: 産経旅行シンガポール社
 16 Raffles Quay #B1-17
 Hong Leong Building
 Tel: 6222-6600
 E-mail:
 singapore@sankeitourist.com.sg
 www.sankeitourist.com.sg

夏が来ると思いつくのは、父と出かけた近くの森。虫取り網片手に、必死にカブトムシを探す父の姿は、まるで同い年の友達のように見えた。そんな体験を味わえるのがこの「昆虫採集ツアー」。

昆虫採集を行う場所は、ボゴール中心部から、車で約1時間の山の中、「インドネシア昆虫センター」オーナーの吉川さんリーダーに早速虫取りスタート。いますいます、

あちらの木の枝には、葉っぱの真似したコノハムシ。こちらの木には子供達に人気のカブトムシ「ヒメカブト」。他にも七色の胡蝶類やバッタなど様々な昆虫が採集できます。じっくり昆虫観察をしたら、昆虫たちにはお別れを言って森の中へと帰してあげましょう。

今年の夏はお子様と一緒に忘れられない思い出作りをしてみませんか。

碧い海と極上スパの週末リゾートへ



マングローブ探検へ Let's go!



エレファントライド! トレッキングも楽しい。



波の音も癒しを演出するアンサナ・スパ。



交通手段: ビンタン・リゾート・フェリー
 日程: 1泊2日
 料金: 160ドル〜
 (ニルワナリゾートホテル1室2名利用
 おひとり様・朝食付)
 ※フェリー代往復・フェリーターミナル
 とホテル間往復送迎込み
 お問い合わせ: JTBトラベルサロン
 391 Orchard Rd #04-02
 Takashimaya S.C.
 Tel: 6735-2345
 E-mail:
 jtbttravelsaloon@sg.jtbasia.com
 http://www.jtbsingapore.com

近場リゾートの王道ビンタン島各リゾートにスパがあり、のんびりしたいお籠り派にも最適です。在星8年のJTB阿部さん一押しスパはアンサナリゾート&スパ。バンヤンツリーグループながらもお手頃な価格が魅力。アクティブ派には豊富なアクティビティの中でもマングローブツアーがおすすめ。約2時間の行程で自然のパワーをチャージしましょう。



ヴェリドゥーアイランドリゾートの水陸両用飛行機。



水上飛行機からの眺めは最高。



航空会社: シンガポール航空
 日程: 3泊5日
 料金: 1430ドル〜
 (パラダイスアイランドリゾート1室2名利用
 おひとり様・全食付)
 お問い合わせ: エイチ・アイ・エス
 100 Tras St #17-01
 Amara Corporate Tower
 Tel: 6224-1512
 E-mail: info@his.com.sg
 www.his-travel.com/outbound



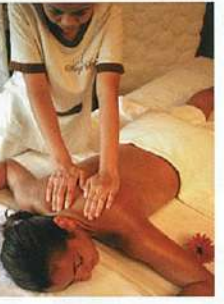
ほぼ全室が水上コテージのチャヤ・ラグーン・ハクラ・フラ



南国のビーチに似合うカクテルの数々。



上/ドンヴェリ・ビーチ&スパの客室内。右/スパでゆったりもリゾートの楽しみのひとつ。



インド洋に浮かぶ憧れの楽園モルディブ。シンガポールからは飛行機で約4時間と驚きの近さです。この恵まれた立地条件を逃す手はありません!

島はサンゴ礁を土台にしているため、白い砂浜と青く透명한ラグーンという奇跡のような美しさが広がっています。オンザビーチでのディナー、花で飾られたベッドなどカプセル向けのロマンチックな演出が様になるのも楽園ならではの魅力です。

近年、2軒目の「バンヤンツリー」や「コンラッド」を含むリゾートのオープンが続き、さらなる魅力アップ中。また、水上コテージが比較的手の届きやすい価格なのも嬉しいところ。コテージ前の海を、自分の庭のようにスノーケリングすれば、かわいい魚たちとお友達になった気分、日本人インストラクター常駐のリゾートもあるため、世界中のダイバー憧れの海でダイビングにトライしてみるのもいいかも。

1島1リゾートでプライベート感満点 モルディブ ✦ Maldives

夏 間に合う 夏休み予約

呼び寄せ	航空会社	大人	子供
東京発	日系航空会社	55,000円〜	42,000円〜
名古屋発	シンガポール航空	66,000円〜	52,000円〜
大阪発	日系航空会社	50,000円〜	50,000円〜
福岡発	シンガポール航空	62,000円〜	48,000円〜
札幌発	日系航空会社	84,000円〜	63,000円〜

燃油付加料金・その他TAX別途
 <家族旅行はタイが最高です> 航空運賃も含まれております。

バンコクフリー2泊3日	SG\$308〜
バンコク・ゴルフ2泊3日	SG\$588〜
バンコク・スパ・ホリデー3日間	SG\$998〜
チェンマイ2泊3日	SG\$428〜

産経旅行 東京: 03-3562-4001
 名古屋: 052-586-1081
 大阪: 06-6222-6091
 福岡: 092-475-1678
 E-mail: ofc@sankeitourist.co.jp

シンガポール支店にても予約承ります
 TEL: 6222-6600 FAX: 6224-1400
 E-mail: singapore@sankeitourist.com.sg

**ピンタン島の選べる
リゾートホテル**

ニルワナ・リゾートホテル こじんまりとして家族連れに最適 160ドル〜	ピンタン・ラグーン・リゾート ピンタン最大の敷地面積 160ドル〜
マヤンサリ・ビーチリゾート シャレータイプのおしゃれなお部屋 165ドル〜	アンサナ・リゾート&スパ バンヤンツリーグループのおもてなし 190ドル〜

※上記は1泊2日、一室2名利用の大人お一人様料金です。

7月末までのお得な特別料金!
 バンヤンツリー・ピンタン 全室離れのプライベートヴィラ
 2泊3日 545ドル〜
 ★朝食1回、ヨガセッション60分無料などのお得な特典付き★

JTB JTBトラベルサロン TEL: 6735-2345
 (高島屋ショッピングセンター内) 営業時間 10:00~18:00(毎日)
 391 Orchard Road #04-02 Takashimaya S.C. Email: jtbttravelsaloon@sg.jtbasia.com

インド洋の楽園
モルディブ

今ならなんと!
2人目から300ドル割引。
7月まで。

写真はモルディブのイメージです

モルディブ支店があるHISなら、現地スタッフが空港でサポートしてくれるので安心です。

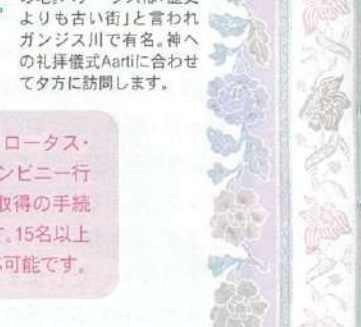
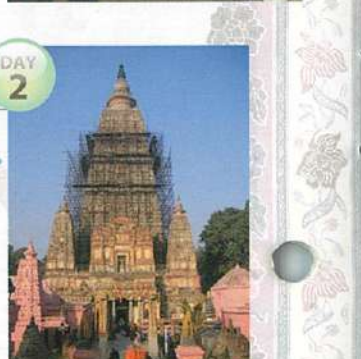
TEL: 6224-1512
 FAX: 6224-7129
 Email: info@his.com.sg
 www.his-travel.com

もっと世界をたのしもう。
H.I.S.
Highest International Standards

株式会社 エイチ・アイ・エス (H.I.S International Travel Pte.Ltd)
 #17-01 Amara Corporate Tower 100 Tras Street Singapore 079027
 営業時間: 平日9:00AM~5:30PM 土曜日9:00AM~1:00PM

MAHAPARINIRVAN EXPRESS 寝台列車で行く！ インドの巡礼旅行

「MAHAPARINIRVAN EXPRESS」はIRCTC(インド鉄道観光公社)が主催する
こだわりのインド鉄道旅行パッケージツアー。
仏陀の辿った足跡を快適な寝台列車とバスで回ります。



DAY 1 デリー⇄DELHI

デリー(Delhi Safdarjung)駅午後発。
列車で移動。
車中泊。

DAY 2 ブッダ・ガヤ ⇄BODH GAYA

朝にガヤ着。
ブッダ・ガヤの寺院訪問。
ホテル泊。

ブッダ・ガヤは仏陀が悟りを
開いた場所、最も重要な聖地と
考えられている。

DAY 3

ラージギル&ナーランダ ⇄RAJGIR & NALANDA

列車で移動。
ラージギルとナーランダ観光。
車中泊。

ラージギルは仏陀が12年の歳月を過
ごした場所、ナーランダには中国の
僧玄奘が訪れたことでも知られる古
代インドの仏教大学跡が残ります。

DAY 4

サールナート&バナラス(ベナレス) ⇄SARNATH & VARANASI

朝バナラス着。
サールナート訪問。
夕方バナラスへ。
ホテル泊。

サールナートは仏陀が初
めて説法をした初転法輪
の地、バナラスは「歴史
よりも古い街」と言われ
ガンジス川で有名。神へ
の礼拝儀式Aartiに合わせ
て夕方に訪問します。

DAY 5

ルンビニー ⇄LUMBINI

朝ゴラクプル着。
ネパールのルンビニーへ。
昼食後ゴラクプルへ。
ホテル泊。

ルンビニーは仏陀生誕の地で仏
教徒にとって重要な巡礼スポット。

DAY 8 アグラ(アゴラ) ⇄AGRA

朝アグラ着。
タージ・マハール観光。
列車で移動。
夕方デリー着。

かつてのムガル帝国の首都
アグラで世界美しい
建物と賞されるタージ
マハールなどを見学。

DAY 7

サヘート・マヘート (シュラーヴァスティ) ⇄SRAVASTI

朝にゴンダ着。
朝食後サヘート・マヘートへ。
車中泊。

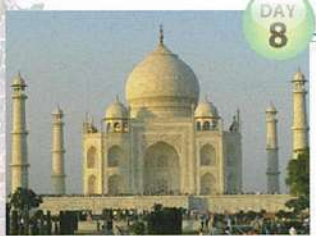
仏陀が多くの雨季をサヘート・
マヘートで過ごしたと考え
られています。

クシーナガル ⇄KUSHINAGAR

朝食後クシーナガル訪問。
車中泊。

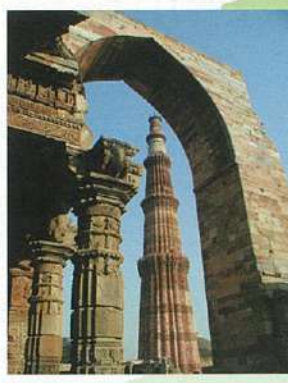
仏陀の最期の地クシーナガル。
巨大な仏陀の涅槃像で知られる。

DAY 6



3泊4日450usドル~7泊8日1050usドル

●フライト information
シンガポールからデリーへは約5時間30分。
ジェット・エアウェイ利用なら往復航空券が約600ドル。
●便利サイト
旅行詳細(英語) www.railtourismindia.com
●お申し込み・お問い合わせ
インド政府観光局 Tel: 6235-3800
E-mail: indtour.sing@pacific.net.sg www.incredibleindia.org
またはIK CHINトラベルなどの旅行代理店へ。
●ツアー出発日
2008年 10月1・18日、11月1・15・29日、12月13・27日
2009年 1月10・24日、2月7・21日、3月7・21日



KASHMIR 北インドの避暑地 カシュミール⇄KASHMIR

標高が3500mあり、夏におすすめの旅行先。ラダック地方のレー
まではデリーから飛行機で約1時間。チベットのポタラ宮殿の元
になった旧レー王宮や、ゴンパと呼ばれる僧院などチベット仏教
文化に触れます。※停戦合意が続くカシミール地方ですが、ラダッ
ク地域を除く地域及び管理ライン付近には、引き続き外務省から危険情報「遭
航の延期をお勧めします」が出ています。



ゴールデンライアングル デリー⇄DELHI

昨年世界遺産に登録されたムガル帝国
の赤いレンガ・フォート、イスラム教
と仏教、ヒンドゥー教の3つの異なる
様式がミックスした塔クット・ミーナ
ールなど歴史的建造物が見どころです。

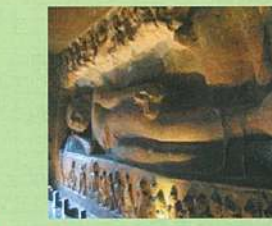


ジャイプル⇄JAIPUR

旧市街の町並みがピンクに統一されて
いることから別名ピンクシティと呼ば
れます。シティ・パレス、風の宮殿、アンベ
ル城など優雅な歴史的建造物が数多く
残ります。5つ星など人気ホテルの予約
は7月頃から取っていただいた方が無難です。

ムンバイ⇄MUMBAI

インド最大の都市
ムンバイ⇄MUMBAI
ポリウッド界のセレブリティと、
富裕層の暮らす街。湾に面して建
つ巨大なインド門は英国植民地
時代のシンボリック建造物。ガン
ディーの住居跡は博物館として
公開されていて、写真や遺品など
が展示されています。



のんびり海リゾート ゴア⇄GOA

リラックスしたゴージャス
な休日過ごせる場所。ポ
ルトガルの植民地だったこと
から、ヨーロッパ的な自由
な気風が漂い、美しい海
岸に多くの旅行者を引きつ
けます。アーユルヴェーダ
やヨガなどインドならではの
アクティビティも。



世界遺産への玄関口 アウランガバード⇄AURANGABAD

2~7世紀に造られた石窟群やムガル帝国時代の建築物が
残る街。ミニター・ジマールでも有名。エローラやアジャンター
の世界遺産石窟群への観光基地。アジャンターは紀元前1
世紀頃と紀元5世紀頃に作られた渓谷の断崖に刻まれた
壁画。完成度の高い美しい壁画が見る者を圧倒します。



絶景！山リゾート ケララ⇄KERALA

ライスポートと呼ばれるポート
ホテルが有名。別名ハネムーン
ポート。夜には湖の中心で星空
の下取りにつき、日中はリバ
クルーズを楽しめます。この他
のみどころは伝統的なカター
カリ・ダンス、国立公園、お茶の
プランテーションなど。



おすすめツアー

ゴールデンライアングル 4泊6日 1048ドル~
デリー・ジャイプル・アグラを効率よく回ります。

ムンバイと世界遺産 4泊6日 1888ドル~
ムンバイ観光とエローラとアジャンター石窟群がセットに。



IK CHIN(益群)トラベル
101 Upper Cross St.
#03-11 People's Park Centre
Tel: 6535-4334 / 6221-3727
10:30~19:00(土10:30~18:00)
E-mail: sales@ikchin.com.sg
www.ikchin.com.sg

急激な経済成長を遂げる国インド。最近では
ボリウッド、アーユルヴェーダ、ヨガなどそ
の文化も身近に感じられるようになってき
ました。そろそろ、その文化たちの故郷へ旅
してみませんか？ 孫悟空たちが目指した
天竺にはきつと驚きの世界が待っています

彼女を含めスタッフのほとんどが実際にイン
ドへ足を運び、調査に励んでいます。
インドを知り尽くしたスタッフの作っ
たパッケージツアーは興味深い内容ば
かり。パッケージツアーの他にも、予算に
合わせて個人旅行パッケージ(2名より)
を作ってもらうことも出来ます。ビザの
申請手配や航空券の予約のみも可能です。

魅惑のインドトラベル ローカル代理店おすすめ みんなが知らないインド

特別企画

Q1 梱包サービスと普通のサービス、料金の差はいくら位？

A 当社では両者のサービス価格はそれほど差がありません。荷物の安全性を考慮していただいた上で、梱包サービスをおすすめしています。またプロの完全梱包・開梱サービスですので、お客様の手間いらずで、引越作業もスムーズに運びます。

Q2 段ボール箱は無料 or 有料？どのくらいの日数で家まで届けてくれますか？

A サービス利用者の方には基本的に無料でお渡ししています。ご依頼から1~2日でご自宅にお届けします。

Q3 上手な荷造りのポイントを教えてください。

A 食器や飾り物、電化製品や家具の梱包はプロの業者に任せるのがベターです。当社では、食器などはペーパーパッドやバブルパッドという梱包資材を使用、家具などもしっかり梱包することで、破損のリスクを防いでいます。

Q4 引越先で隣近所に挨拶は必要ですか？

A 日本のように、何か贈り物をもって、挨拶まわりをする必要はないでしょう。シンガポールでは、隣や上下階の入居者にひと言挨拶をすれば十分だと思います。

YOKOHAMA SYSTEM MOVER

横浜システムムーバー

451 Joo Chiat Rd #03-10 Katong Junction Bldg Tel: 6224-3745 Fax: 6227-9760 E-mail: yss@ysm.com.sg www.yssmyokohama.com



引越屋さん紹介 シンガポール営業所は開設26年。当地営業所では引越業界25年以上のベテラン日本人スタッフが、見積もり、各種相談、アフターケアを担当。在星邦人の引越の頼もしい味方です。また、当社は日本、欧米、アジア、アフリカに駐留するエージェンシーを通じて、世界の最新事情をアップデートしていますので、他国への移転に伴う引越も任せて安心です。

引越一筋、引越専門

Q1 荷物は自分で梱包するのですか？

A 引越にまつわる準備、梱包は思っているより大変なものです。当社ではお客様のご負担を少しでも和らげることをモットーに、梱包は当社スタッフにお任せいただくことを基本としております。梱包はもちろんのこと日本での、また島内でのお届けの開梱までしっかりと行います。もちろんお客様のニーズに合ったサービスをご提供いたしておりますのでまずはお気軽にご相談ください。

Q2 上手な荷造りのポイントを教えてください。

A ひとくちに荷造りといっても本当にすべてをご自身で梱包して...というのは難しいと思います。作業スタッフへ梱

包を任せる部分については「仕分け」が重要なポイントとなってきます。重要度や会社の規定などと合わせてどれを船便、航空便とするのか、またお互いが決して混ざらないように事前にしっかりと仕分けされることをおすすめします。

Q3 家具の配置図は必要ですか？

A 特に準備の必要はありません。ただし搬入作業はおおよその荷物を搬入し終わってからの開梱作業となりますので、事前に「この場所にはあの棚を...」などイメージをいただけますと、作業を効率よく進めることができます。また箱の上部にはお家のどのお部屋にあった荷物なのか一目でわかるようチェック欄を設けていますので、こちらを活用いただければ、搬入作業や仕分けもスムーズに進めることができます。

CROWN LINE

クラウンライン

No.2 Penjuru Lane Jurong Tel: 6261-0880 FAX: 6261-2112 E-mail: hikoshi@crowline.com.sg



引越屋さん紹介 シンガポール日系引越のバイオンニアとして28年。当社の自慢はこの道一筋の熟練自社スタッフが「力持ちと言われるよりも気が利くねって言われたいそんなスタッフたちが大事なお荷物をしっかりと梱包いたします。見積りから梱包立会いまで日本人スタッフのフルサポートでプロの気つきをお客様に提案していきます。

第2特集 ベテラン引越屋さんへ聞く

引越にまつわるQ&A

20年以上シンガポールで活躍するベテラン引越屋さんへ、引越にまつわる疑問をお聞きしました。疑問をすっきり解決して、来るべき引越に臨みましょう。直前に焦らないように、引越屋さんへの見積もり依頼は早めをお願いしておきましょう。



充実の海外ネットワークサービス

Q1 梱包サービスと普通のサービス、どちらがオススメ？

A 当社の海外引越は、引越らくらくパック(全梱包、全開梱)が基本。また島内引越はそれに加えて、セミ引越らくらくパック(全梱包、開梱はお客様)、引越エコミーパック(家具、電化製品、ワレモノ以外はお客様梱包、開梱はお客様)、引越チャーターパック(配送のみ)のプランを用意しております。お客様のニーズにあわせてプランの相談をいたしますが、快適な新生活をスタートすることのできる「引越らくらくパック」が島内引越にもオススメです。

Q2 上手な荷造りのポイントを教えてください。

A ご自分で梱包される場合は、段ボール

の中にはなるべく隙間をつくらないように、当社の梱包用紙等を間に詰めてください。ワレモノを梱包される場合は、梱包用紙やタオル等で十分に包んでください。ダンボールの上に運び入れる新居の部屋を書いていただくと、搬入がスムーズです。

Q3 保険料はいくら？

A 保険の価格は万一荷物事故が生じた場合、引越先の国で代替品が購入できる金額で申告してください。保険料は申告価格のトータル1.5%です。(一部の国では料率が違います)また最低料金は60ドルです。保険金額の合計金額が会社規定に盛り込まれている場合がありますので、事前に確認してください。

YAMATO TRANSPORT

ヤマト運輸

Blk 511 Kampong Bahru Rd # 04-01 Keppel Distripark Tel: 6278-3058 E-mail: removal@yamato-sin.com www.yamato-sin.com



引越屋さん紹介 シンガポール営業所開設25周年。アジア、ヨーロッパ、アメリカをはじめ、世界12か国に直営引越店を設け、直営店がない国にも引越サービスを提供しています。各種相談や質問、見積もり依頼から引越完了まで日本人スタッフがトータルにケアするので、言葉の心配も不要です。10年以上のローカルスタッフも揃えて、安心して海外引越を任せることができます。

【医療豆知識】【法務カフェ】
【税務・会計ワンポイント】

最新ニュースと 実務情報

「時事速報」

「時事ウェブ」

1ヶ月無料試読 受付中

詳細は
http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html



時事通信社
シンガポール支局

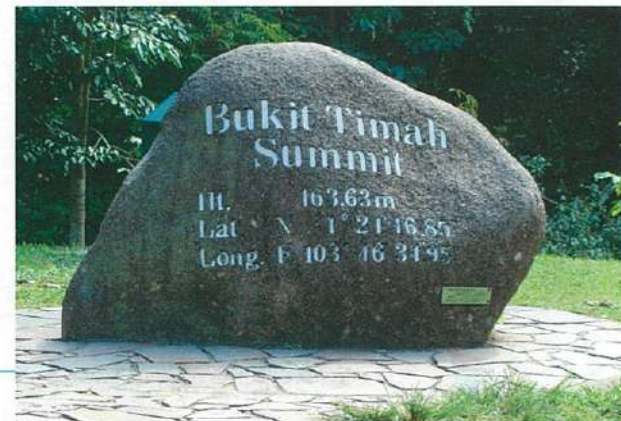
電話 6224-4212 FAX 6224-0711
メール jijisp@jiji.com.sg

シンガポール | 時事刻々 | 第70回

163メートルの 最高峰

6月の陽射しの強い週末、オフィスの冷房浸りの生活で鈍りつつある体に活を入れようと、プキティマ自然保護区に足を向けてみた。自宅から170番の路線バスで20分余り、すぐに目的地にたどり着くのがシンガポール流だ。

アツバーンキティマ・ロードからマレー鉄道の高架をくぐって自然保護区を歩き出すと、早速、尾の長い小柄なサルの出迎えを受ける。奈良公園の鹿と同じく、人を恐れることはなさそう。うっかり食べ物をやると500シンガポールドルの罰金を課されると思い出す。出発地点のビジターセンターからのルートは1本道。高い樹木に



「プキティマ・サミット」

声か時にうるさく、時に耳にやさしく響く。

尾根は標高約140メートルで、出発地点からの標高差は約100メートル。谷を下って「ジャングルフォール」を回ってから尾根に戻り、シンガポールの自然の最高地点「プキティマ・サミット」に上る。標高163メートルの眺望は木々に阻まれていたものの、「最高峰」に立つ気分は悪くはない。

ハイキングは2時間余りで終了。最後に、婦りのバス停で買い物帰りの女性のバッグから、サルがパンの袋をかっさうらう場面に出遭い、えさがもらえないサルの対策を見た気がした。

挟まれた急傾斜のまっすぐな坂道を登り始めると、午後の太陽に汗が吸い出される。遠くから射撃演習場の乾いた銃声が聞こえるのがやや興奮だが、鳥とセミの鳴き

シンガポールの

健康生活



山野さん一家はお父さん(明雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

大人のニキビの巻

向久保 寿恵 (むかいくほ ひさえ)
皮膚科医師、東京女子医科大学出身。2008年3月より現職。「シンガポールの暑い日差しの中、皆様のお肌を健康で快適に生活できますよう、お手伝いいたします。」

「また、増えている...」今日も、鏡を見てため息をつく桂さん。最近、顔の赤いブツブツに悩まされています。

「跡が残ったらどうしよう。一度ラッフルズジャパニーズクリニックの皮膚科の先生に相談してみようかしら」

顔にブツブツが

「最近、頬と顎に赤いブツブツができています。治っても赤みが残るし、またすぐ新しいものができるんです。これってニキビですか？」という桂さんに、向久保医師が図を使って説明してくれました。

「ニキビは一般的に思春期に多いものですが20歳を過ぎててもニキビが出てくる人は意外と多いです。桂さんは、もともと少し脂性肌ですね。最近、化粧品

を変えたりしていませんか？」桂さんはどきっとしました。「1か月前から、オイルクレンジングを始めました。そういえば、その頃から調子が悪いような気がします」「ニキビは毛穴に角質が詰まることで角栓ができ、皮脂がたまってしまったにすぎません。そこに皮膚表面のバイ菌が入ると炎症が起こり、赤いニキビや膿を持ったニキビができます。いろいろな原因で角質が詰まりますが、今回はおそらくオイルクレンジングが原因でしょう。もともと脂性肌の方は、油性の化粧品を使用すると、油分が毛穴に残り、ニキビの原因になりやすいので、注意が必要ですよ」「先生、きれいに治りますか？」「はい、まずは油分の少ないスキンケアを心がけることが大切です。また、痕を残さないためには、現在ある赤いニキビや膿を持ったニキビに対し、抗生剤の飲み薬と、塗り薬を使い、できるだけ早く治すようにしましょう」「他に気をつけることはありますか？」「ニキビができた後、手で触ったり、潰したりしていませんか？」「実は桂さん、日に何度も鏡を見ては、手で触っていました。」「ニキビを繰り返す人の多くが、触ることがくせになっていきます。手の刺激は最も大きな増悪因子です。手の油で毛穴も詰まりますし、バイ菌もつきやすくなります。お化粧や薬を塗るとき以外は、できるだけ触らないようにしましょう。1週間後にもう一度受診してください。治りが悪い時には、トレチノイン(ビタミンA)やピーリング剤で余分な角質を剥がしてあげる治療も考えましょう」

まとめ

●脂性肌の方は、油分の多い化粧品に気をつけましょう。

●ニキビはできるだけ触らないようにしましょう。

●できてしまったニキビについては、早めに受診し、適切な治療を開始しましょう。

寿 Kotobuki Japanese Restaurant

運動会、野球大会へお弁当配達

●幕の内 \$10
●カツカレー \$8
●オニギリ \$7

他、御予算に応じ、オードブルなども宅配します。

日本のテレビ、ライブで放映中

オリンピック予選や、サッカー、プロ野球を観戦しながら、ご飲食をどうぞ。

日本人学校へ通学のご家族の方アンケートに答えると、その場で1割引き (他のプロモーション品を除く)

8 Shenton Way #01-17/20 (タンジョンバガー駅出口D正面)
営業時間: 7:30~22:30 (月~金), 11:30~14:30 / 17:30~22:00 (土・日・祝)
Tel: 6327-9590 www.kotobuki.com.sg

美濃漢方診療所

内科・婦人科・皮膚科
中醫師 **劉文鋒**

●シンガポール厚生省公認中醫師
●北京中医薬大学修士(内科学専攻)
●大阪市立大学法医学部卒

※各種保健取り扱い有り
詳しくはこちらで www.minomedical.com

予約制・相談無料・日本語で診察

402 Orchard Road #04-18 Delfi Orchard
Tel: 6738-0300 Fax: 6738-6976
10:00am~6:00pm
休診日: 月曜、祝日、第2・4日曜日

最寄り駅 MRT NS22 Orchard

子どもの芽を伸ばす!

今、話題の教育学者・齋藤 孝著「子供の集中力を育てる」(文藝春秋刊)でも大きく取り上げられた総合幼児教育研究会(総幼研)の手法を取り入れ、充実した教育を日々実践しています。

当園はお子様の身体・知能・情操の調和のとれた発達を回ります。
よい声: 張りのある生き生きとした声
よい動き: きびきびとエネルギーにあふれる動き
よい表情: さまざまな活動をのびのびと楽しむ
言葉・体育・音楽を通してバランスのとれた全人教育を行っています。

当園では保護者の皆様の教育費負担に配慮しています。2歳児のスクールフィーは一律月額\$550となっています。

日本語と英語で保育する **このはな幼稚園**
シンガポール教育省認可
Address: 16 Ramsgate Road Singapore 437462
TEL: 6342 0100 (日本語可)
Website: <http://kji.konohanagakuin.ac.jp> E-mail: kji@konohanagakuin.ac.jp

Raffles Japanese Clinic

◆一般外来 ◆産婦人科 ◆歯科 ◆皮膚科*
◆専門医紹介(手術、入院) ◆定期健康診断*
◆乳幼児健診 ◆予防接種 ◆カウンセリング* (本院のみ)

●予約制で診察がスムーズ
●歯科検診も行っています(成人用・小児用)
●歯のホワイトニングははじめました

本院にて皮膚科診療を、リャンコート分院にて歯科診療を開始しました。詳細はHPで

本院 ◆(ラッフルズ ホスピタル11階) MRTブギス駅すぐ前
診療受付時間 月~金 08:45~12:30, 14:45~18:00
土 08:45~12:00
日・祝 休診
Tel: 6311 1190 (代表) 6311 2297 (健診専用)

分院 ◆(リャンコートB1階) 明治屋すぐそば
◆(インターナショナル・ビルディング9階) 伊勢丹スコットの隣のビル
診療受付時間 月~金 09:45~13:00, 14:45~18:00
土 09:45~12:30
日・祝 休診
Tel: 6334 1175 (リャンコート分院) 6733 5066 (インターナショナル・ビルディング分院)

Email: j-clinic@rafflesmedical.com
Website: www.rafflesj-clinic.com



シンガポールの住宅・不動産事情

佐藤さんの住宅探し③



3ベッドルームを探している佐藤さん。不動産仲介してくれる山田さんと物件の見学に来ています。前回は住宅選びの際の立地条件について、お子様が通う学校の通学パスの有無をチェックするなどのポイントを学びました。

入ってすぐにLDが一般的。早速二人はコンドミニアムの中を見学することにしました。

「ここがリビング・ダイニングになります」と山田さん。「え、入ってすぐにリビング・ダイニングなんですか。日本のように玄関はないんですかと佐藤さん。」

「物件によっては、日本の最近のマンションのようにオールコーブがついているものもありますが、シンガポールのコンドミニアムの多くが、いきなりリビング・ダイニングになっている間取りが多いんです。そんな場合には玄関の外か内側に靴箱を置いてそこで靴を脱いで入るようになります。」

「でも床が大理石なんてすごいですね」と佐藤さん。「そうですね、大理石ではなくてタイルのものもありますが、ほとんどが石貼りです。でもこの石はコンクリートのスラブに直接貼ってありますから、上への音はかなり響きます。例えばスプーンを落としたり、ただで下の階に音が伝わってしまいます。日本のマンションですと、床を上げて板貼りにしているのであまり上下の音は伝わりませんが、シンガポールではどこでも直接貼ってあるので音はかなり伝わります。」

日本とは異なる内装と設備
「寝室はどうなっていますか」と佐藤さん。「ちょっと見てみましょう」と二人で寝室を見に行

きました。「寝室はやつぱり板貼りになっていますね。最近ではデザイン重視から板貼りがほとんどです。これも先程の大理石と同じように直接コンクリートスラブに貼り付けてありますので、音は日本より伝わりやすいでしょう。」

「あとどこかところが日本のマンションと違いますか」と佐藤さん。「まず、換気扇。日本の換気扇は強制排気になっていますが、シンガポールではほとんどが油こしの為に空気を循環させるだけです。ややこしいのですが、デザインが強制換気のようなものを使っているタクトが外に通じていないものがほとんどです。」

「そうすると魚なんか焼いたらどうなりますか?」「部屋中が煙だらけになる可能性があります。オーブンレンジを使って焼くことになってしまいます。またガスはほとんどが都市ガスですが、時々プロパンガスのケースがあります。」

ポイント

- コンドミニアムの床材は直接コンクリートスラブに貼り付けてあるため上下階の音は伝わりやすい。
- キッチン換気扇は油こしの機能のみで排気しないのがほとんど。
- ゴミは住戸内のダストシュートから捨てられ分別は必要ない。

高野 徹 (たかの とおる) TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD THE 21 PTE LTD
1982年東京不動産株式会社入社。マンション・戸建て販売、ビル事業に従事。89年から海外事業部、ロサンゼルス駐在後、93年からシンガポール駐在。シンガポール内外の不動産全般の仲介、エアコン保守メンテナンス業務を手がける。2001年11月東京不動産より会社譲渡を受け現職。宅地建物業取引主任者、シンガポール不動産仲介業資格。



外国人向け英語コース開講

生徒の皆様が、自信をもって、英語によるコミュニケーションができるように、これが私たちの目指すこと。私たちといっしょに学んでみませんか。初心者から上級者までレベルに合わせたレッスンを用意。パートタイム・フルタイムコースの選択もできます。

- 優れた専門講師陣による指導
- コンピュータ対話方式のホワイトボードを備える現代的な教室でレッスン
- 豊富な学習素材やインターネットの利用
- 社会活動、旅行、パーティーへの参加
- 他国の生徒や日本人生徒とのフレンドリーな交流

Telephone **6473 6661**

contact@britishcouncil.org.sg
www.britishcouncil.org.sg

日本語ホットライン受付中
6470 7189 火曜日 1.30 pm - 3.30 pm 土曜日 11.00 am - 1.00 pm



7月21日、8月18日
新規クラス開講!!



海外生活でのアクシデントに適切に対応できますか?
大切な子供・家族の命を守る
レスキュー講習会実施中
出張講習会、グループでの申し込みも可

プログラム
内容 CPR(心肺蘇生法)+子供のためのケア+AEDの使い方
4日間(90分/日) 100ドル

Scuba Photo & Equipment Centre
5 Koek Road #B1-04 Cuppage Plaza, Singapore 228796
Tel: 6732 5582 Fax: 6732 0817 E-mail: toiwase@specdivers.com

季節のはがき・引っ越しはがき etc...
オリジナルポストカード
作成いたします

PARTI Pte., Ltd. Tel: 6278-3622 Fax: 6278-2517
Blk 4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158 Singapore 162004

ペット紹介
MY COMPANION ANIMAL

ほてつとした体つきとお月様のルナから名付けました。なでなで大好き。かまってくれないと床を足で叩いて気を引きます。ポツシーだけとかわいいうちの女王様です。

●Springさん家のポテルナ(1才半)●

YMCA Metropolitan YMCA

2008年度9月生会員募集!!!

ユースバスケットボール バスケットボールはYMCAで誕生したスポーツです! みんなで楽しく体を動かします。	サッカー パス・シュートなどの基本技術の習得、ゲームを通してルール・チームゲームの楽しさを学びます。	スイミング 水慣れから始まり4泳法の習得を目指します。	スポーツ ボールゲームや器具運動を中心に様々なスポーツを体験します。	野外活動&体験学習 ハイキングや野外料理など月ごとのテーマにそっていろいろな野外活動を行います。	親子体操 リズム体操から始まり、大きな体育館を走り回るなど、体をいっぱい動かします。
--	---	--------------------------------	---------------------------------------	---	---

7月15日(火)より一般受付開始!
夏休みプログラムただいま申し込み受付中

メトロポリタンYMCAジャパニーズセクション
~在星日本人青少年の心と身体の健全な育成を目指して28年~
60 Stevens Road Singapore 257854

TEL: 6839-8342 / 8345 Website: www.mymca.org.sg/jp
E-Mail: japanese@mymca.org.sg

Eis International Pre-school
バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語の先生が担当
のびのび、生き生き、しっかりと子供の心を育てます

愛情あふれる私たちの園を見てください
イースはいつも安心して子供を預けられる場所です

先生と、園のお友達が大好きな翔吾。
お休みの日に楽しいことがあると、「明日、先生と皆に言ったらびっくりするかなあ〜」と、いつも登園を楽しみにしています。
しょうごくとお父さん、お母さん

ウエスト校では、体験入園を募集中。(N2クラス以上、1週間 \$290)

イース インターナショナル プレスクール (ウエスト校) 21 West Coast Road Singapore 127309
Tel: 6777-2911 (日本語でどうぞ)

(イースト校)
7 Seraya Lane Singapore 437275
Tel: 6348-4780

★ホームページ <http://eisintl.com>

実績 信頼 安心

おまかせください
シンガポールでの不動産

経験豊富なスタッフが日本語でご相談に応じます

- 不動産仲介全般 ● 賃貸・売買 ●
- 住宅・事務所・倉庫・工場 ●
- エアコンメンテナンスサービス ●

ホームページで最新の物件情報をご覧いただけます。またはEメールで情報をお届けします。

TPS 東京不動産
シンガポールでの不動産/住居は安心の

TEL 67385033 FAX 67383221
www.tokioproperty.com.sg Email: tps@tokio.com.sg
89 Short Street 09-10 Golden Wall Centre Singapore 188216



いつから赤ちゃんは 夜寝るの？

「さっき寝かしつけたばかりなのに...今何時？ うーん、2時か」

赤ちゃんのぐずり出す声とともに寝ていた親が起き出します。眠い目をしばしばさせながら、オムツを変えたり授乳をしたり、時には夜泣きで何をしても寝付いてくれないことがあります。

いつから赤ちゃんは夜眠るのでしょうか。生後5~6週くらいまでは夜中に2回くらい起き、1回の起きていた時間も1時間程です。それ以降は12週くらいまでは1回程ですが、9週以上にな

ると起こされなくて朝までぐっすりという夜もあるようです。

生後7週頃から夜の起きていた時間が減り、24時間の生活パターンができ、赤ちゃんの夜の睡眠が安定してきます。

10人に1人くらいの割合で昼夜逆転して、昼間寝て夜起きてしまう赤ちゃんがいます。いったん昼夜逆転すると2週間くらいはその状態が続くといわれ、両親にとっては24時間起こされるわけですから、非常に辛いものとなります。以前に流行ったCM「24時間戦えますか？」状態です。でも答えはNOです。体が持ちません。

予防策として、昼間赤ちゃんが寝ている時なるべくカーテンを引かず、日光を室内に取り入れ、夜は部屋を暗くすることです。また親が遅くまで起きているようなときは、赤ちゃんは静かで暗い部屋へ寝かせます。昼間に散

歩をしたり、夜に入浴をしたりするのも寝つきを良くする方法です。

それでもどの子も何回かはぐずります。オムツを変えても授乳をしても、あやしても何をしてもだめという「夕暮れ泣き」(夕暮れになってぐずること、赤ちゃんによっては時間が違う)がそうです。これはもう私たちのあやし方が上手下手というよりは、子供の事情なので、「そういう時もある」くらいに思いましょう。いつかは泣き止みますし、泣き疲れて寝てしまう場合もあります。(これが本当の泣き寝入り！)

ご主人は、夜間に夜泣きの赤ちゃんを相手に奮闘している母親に、ぜひわたりの言葉と理解を示してあげてください。多少朝寝坊しても、昼寝をしてもそれは前夜の疲れから来るものです。逆に朝ごはんに卵のひとつでも焼いてくれたら、パートナーの株はうなぎのぼり間違いなし。

テンプスタッフシンガポール

求職者の方へ

- ①履歴書・職務経歴書をご送付下さい
- ②専門コンサルタントと面談
- ③求人のご案内・企業への応募
- ④面接のアレンジ

企業様へ

- ①お電話・E-mailにてご依頼下さい
- ②ご希望があれば御社へお問い合わせ致します
- ③適材者をご紹介致します
- ④就労ビザのサポート



お問い合わせはこちらまで
日本語対応可能

Tel: (65) 6226-1308 Fax: (65) 6226-3889

E-mail: good-job@tempstaff.com.sg

16 Raffles Quay, #27-04 Hong Leong Building, Singapore 048581

JOY CLINIC FOR WOMEN

～産婦人科専門クリニック～
有資格の日本人保健士がおります

- 24時間対応・母乳相談(月・水・金)
- ホスピタルツアーや母親学級も無料で実施。
- 各種手術にも対応。
- 女性の体、赤ちゃんが欲しい方、妊娠、出産についてご相談にしています。
- 日本語の母子手帳を無料でお渡ししています。
- おっぱいマッサージ対応。
- 保健士による家庭訪問(要予約) おっぱいケア、沐浴指導、育児健康相談など。

医師: DR. GORDON TAN
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre
Spore 258498
TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935
日本語ホットライン 9115-1718, 8180-5121 (23:00まで)
joyclinicforwomen@yahoo.co.jp (日、英)
受付時間(予約制):
月、水、金 9:00~13:00 & 14:00~17:00
(日本人スタッフ勤務時間 9:00~13:00)
火、木、土 9:00~13:00 (日本人スタッフ勤務時間 9:30~13:00)
産前産後・ベインリリフマッサージ Alpha wellness
住所: GMC #08-04 TEL: 6473-6536

益群 IK CHIN TRAVEL SERVICE (S) PTE LTD

目眩めくインドの旅路をご案内いたします。

- ◆ **ゴールドトライアングル** 4泊6日 1048ドル~
デリー・ジャイプル・アグーラ
- ◆ **ムンバイーと世界遺産** 4泊6日 1888ドル~
ムンバイー・エローラ・アジャンター
- ◆ **ケララ** 7日間 1338ドル~
コーチン・ムンナール・テッカディ・クマラコン
伝統舞踊「カターカリダンスショー」の見学もあり

- ◆ **ブッダ巡礼** 9~12日間 1988ドル~
バンコク1泊
- ◆ **ヒマラヤ** 9日間 1618ドル~
デリー・シムラー・マナーリー・マディー・チャンディガル
※表記ツアーは最小旅行人数2名より、ビザの申請代行可

その他、多彩なツアーをご用意しています。
ツアー内容などの詳細は **IK CHIN TRAVEL (イー・チン・トラベル)** まで
お気軽にお問い合わせください。

IK CHIN (益群) トラベル

101 Upper Cross St #03-11 People's Park Centre 営業時間: 10:30~19:00 (土曜は10:30~18:00)
Tel: 6535-4334 / 6221-3727 E-mail: sales@ikchin.com.sg www.ikchin.com.sg

①右手にバンドを持ち、両手を真上に上げる。

②右ひじを曲げて、左手で右ひじを左下へ押す。

③左手を後ろに回してバンドを持つ。右手と左手の間隔はできるだけ狭くする。
※バンドがなくても手を組みあわせる人は、その方が好ましい。

④背を反らして胸を張り、目線をできるだけ上に向けて30~60秒同じ姿勢を保つ。

⑤そのまま前屈して30~60秒姿勢をキープ。

⑥しゃがんで、背筋を伸ばす。目線を上にし、ひじを耳より後ろにすることを心掛け。30~60秒同じ姿勢を保つ。
※足首が痛い人は、かかとの下に何か挟むとよい。

⑦立ち上がる。

⑧手を放してゆっくり下にするしながらストレッチをする。
※左手にバンドを持って同じポーズを行う。
※バンドがなければ、ベルトやタオルでもOK。

デスクワークや、ストレスフルな日常生活が引き起こす肩こりにお悩みの現代人は多いはず。とくにパソコンを使う仕事は、集中して同じ姿勢を取り続けるので、仕事の合間にヨガでリラックスしましょう。胸を開くポーズを取ると酸素がたっぷり体内に取り込め、脳もリフレッシュできますよ。

第8回
おうちでできる
7
チ
ヨガ

肩こり解消ポーズ

ウェンリー
Wasabi Yoga Studio 主宰。
集中力、体の柔軟性、活力、バランスなどを強化するピンヤサ・ヨガを実践、インストラクター養成コースも行う。日本語で指導を行う。

マタニティーヨガを実施中

442 Orchard Rd Orchard Hotel 4th floor (シムラ)
8 Dublin Rd (サマーセット MRT から徒歩5分、リバーバリーエリアからの交通の便も)

www.wabisabi.com.sg

インストラクター養成コース
2008年7月下旬開講予定
申し込み受付中

その他、コースの詳細のお問い合わせは
お電話でお気軽にお問い合わせください。
Tel: 9731-3987 日本語対応 Ms. ウェンリー

事務所、住宅の移転・ 売買をお考えの方

ローカルネットワークを駆使してお手伝いいたします

Ran (ラン) @ 9722-1212
お気軽にご相談ください



葛珠慧 ガイ・テウ・フィッシュ先生
J.S.U. 星日外国語学院院長

誤解を招く紛らわしい漢字

日本と中国では漢字を使っているのが、両国民は言葉が通じなくても漢字で「筆談」をすれば結構意思疎通が出来る。しかもよくな話を聞きます。しかしその一方、互いに通じない漢字もあるし、全然意味が違うものも少なくないため、ミスコミュニケーションを招いたり、とんでもない誤解を生んでしまったりすることもよくあります。

焼き鳥

ある中国の役人が仕事で日本を訪れた際、仕事の間ガイドさんに東京の下町見学を注文しました。夜、「焼き鳥」の看板を掲げた居酒屋を見つけ、ガイドは詳しく説明もせずに「今夜吃焼鳥、如何？」と勧めました。この役人はとても期待して店の中に入り、しばらく待たせられ、さくさく焼かれたものを食べてみた。普通の鶏肉を焼いたものだったため、役人はがっかりしてガイド

ドを怒ったそうです。彼は「焼き鳥」を何か野鳥のことだと思ったからです。日本語が分からない中国人が「焼き鳥」という漢字を見た時、まず考えるのは「野鳥」のことです。中国人はもう「ワトリ」のことを「鳥」と見ていないからです。

湯

これも作り話ではなく、20数年前に東京へ語学留学に行った友人が経験した話です。貧乏留学生在が安いアパートを借りて初めての海外生活を始めた。風呂が付いていないから、大家さんに「公衆浴場はどこですか？」と筆談で聞きました。近くの酒屋の隣りにと教えられ、夜に着替えた後、持った探しに行ったら、酒屋の隣りに大きな湯と書かれたのれんがぶら下がっていました。友人はびっくりして、自分の目を疑いました。「こんなところに、スーブの専門店があるなんて」。

というのは中国語では「湯」はスーブの意味だからです。風呂に使う「お湯」は「熱水」と言います（シンガポールでは「焼水」。ちなみに「銭湯」というのも、中国人には「銭で作ったスーブ」か「銭で買ったスーブ」としか想像出来ません。

油断

日中国交回復後まもなく、ある中国の視察団が日本の工事現場を見学した時のこと。「油断一刻、怪我一生」というスローガンを掲げて、全部漢字にもかかわらず、ピンときませんでした。ある「博学者」は、次のように推測しました。「どこかの機械で、もし油が一刻でも断つたら、一生担当者の（私の）せいにするだろう」と言い、日本人の仕事に対する真面目さ、責任感に感心したそうです。つまり、「油断」が「オイルが断つて」、「怪我」は「我が責任にする」と理解してしまったのです。

Eton House

インターナショナルスクール・プレスクール



イトンハウスでは、プレスクールから小学校6年生までの子どもたちを対象に、多文化の環境で、インターナショナルな教育を行っています。思考力・身体力・情緒の発達を促すとともに、きちんとした道徳心を持つ個性を育てていきます。

生徒たちは学習プロセスに積極的に参加しています。生徒のイマジネーション、好奇心、深い理解力に結びつく実際の経験をすることに力を入れています。計画の立て方、問題を解決すること、学ぶことへの挑戦、多角的な課題へのアプローチ、そしてあらゆる局面に対する的確な判断力を養っていきます。

ブロードリックにある、インターナショナル小学校とプレスクールでは世界的に認められている国際バカロレア(IB)の初等教育課程(PYP)を採用しています。

- | イーストコースト | | オーチャード | | セントラル | | ブキティマ | |
|---|--|---|--|---|--|-------|--|
| 51 Broadrick Road
Singapore 439501
Tel: 6346 6922 | 764 Mountbatten Road
Singapore 437764
Tel: 6440 5100 | 2 Orchard Boulevard
Singapore 248643
Tel: 6252 3322 | 39 Newton Road
Singapore 307966
Tel: 6352 3322 | 240 Outram Road
Singapore 169043
Tel: 6221 1050 | 1 Vonda Road
Singapore 287771
Tel: 6468 7880 | | |
- E-mail: enquiry@etonhouse.com.sg Website: www.etonhouse.com.sg

カイロプラクティックケアPTE LTD.

ドクター ロバート・ワサーマン
カイロプラクティック 医師免許 (アメリカ)
カイロプラクティック スポーツ 医師資格
20年以上の経験と実績があります
頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中中の緊張
関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肩、肘などスポーツによる障害など
19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909
Tel: 6738-9142 Fax: 6735-1873

シンガポール国際日本語教会

■牧師 岡村 直子 ■E-mail: ijcs5on@hotmail.com
■Tel: 6732-1893 Fax: 6732-4060
■礼拝 (毎日曜日): 16:00-17:30
■場所: Kay Poh Road Baptist Church
■住所: 7 Kay Poh Road
River ValleyとZion Roadの交差点すぐ横です
日本語と英語のパイリンガルで行なってます。来て見て下さい。平日にも様々なプログラムがあります。お気軽にご連絡ください。
International Japanese Church of Singapore

シンガポールで皆様と共に歩んで25年

私共ジャパングリーンクリニックは、海外で活躍する邦人の皆様に安心の医療をご提供することを使命に1983年にオープン致しました。これからも日々先進の医療技術を取り入れる努力と共に、日本式のきめ細かいサービスのご提供に努めて参ります。



Your healthcare partner for 25 years and beyond...

母体: (財) 鳥取成人病センター
JGH ジャパングリーン クリニック
290 Orchard Road, #10-01 Paragon (パラゴン10階)
Tel: 6734 8871 (代表) 6733 0171 (健康診断予約)
JGHメディカルグループ 倉敷・シンガポール 9668 1056 (夜間・休日) Fax: 6733 1213
ロンドン・上海 歯科は JGH デンタルクリニック (当院内) Tel: 6235 7747
診療 (内科・外科・小児科・耳鼻咽喉科・婦人科・他一般)・予防接種・乳児検診・定期健康診断・理学療法
ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール jghmc@singnet.com.sg

海外でも安心の日本人医師による歯科診療

JGH デンタルクリニック

JGH DENTAL CLINIC

診療内容
● 歯科一般 (着色・歯石除去・むし歯治療・歯周病治療・修復・矯正治療など)
● 小児歯科 (乳幼児歯科検診・フッ素塗布・シーラントなど)
● 成人歯科検診・顎関節症・口腔外科疾患など

常勤医師
日本小児歯科学会認定医

JGH デンタルクリニック (パラゴン10階)

受付時間 月～金曜日 8:45～12:30
13:45～17:00
土曜日 8:45～12:30
休診日 日曜日、シンガポールの祝日

予約 初診・再診ともに電話予約制

所在地 ● 290 Orchard Road #10-01 Paragon Singapore 238859 (オーチャードロード、高島屋向かいの(パラゴン10階))
電話 ● 6235-7747 (日本人受付)
ファックス ● 6235-1335
ホームページ ● http://www.japan.green.com.sg
医師はジャパングリーンクリニック(同フロア)まで Tel: 6734-8871 (代表)

東南アジア唯一の中検公開会場校!

日本語で学ぶ JSUでニーメンハオ! FM96.3もよろしく

標準中国語教室

7月28日より初級クラス開講

大人気の無料体験レッスン実施中 ～シンガポール政府公認～

JALマイレージバンク提携開始!

経験豊富な教師が親切・丁寧に教えます。
まずは気軽にお電話お待ちしております! ☎: 6336-3055 葛珠慧先生

初級用		NEW テキスト使用				
月	火	水	木	金	土	日
10:00	初級①	初級②	初級③	初級④	初級⑤	初級⑥
1:00	初級③	②	④a/b	新規	初級	③
2:00	初級②	1200-1500	初級	1130-1430	1300-1600	新規
5:00	新規	初級④	②	初級	初級③	新規
6:30	初級	初級④	新規	初級③	初級	新規
9:30	③	初級	初級④	初級①	②	韓国語

※ 新規初級テキストもあり
※ 同レベルで曜日変更が自由
※ 中級以上の方は別メニュー、要連絡

J.S.U. Language School
リャンコートM5階
Tel: 6336-3055 Fax: 6337-0535

星日外国語学院
E-Mail: info@jsu.com.sg
www.jsu.com.sg

お知らせ

Great World City 厨ダイニング 7月8日移転オープン

厨といえば、当地に3店舗を構える本格和食レストラン。自社で厳選し、日本から独自に空輸する新鮮な魚と季節の食材を使った料理には定評があります。

現在グレートワールドシティ2階にあるビジネスマンに人気の「厨ダイニング」が更にグレードアップし、7月8日(火)に同じグレートワールドシティ内の1階に移転オープンします。1階の車寄せ及び地下駐車場からのアクセスが大変便利になるとともに、リラックスできる酒&ワインバーラウンジ、植木を配したオープンエア喫煙所も完備。シェフとの会話を楽しみ寿司カウンターは10席、接待に最適な8人用個室3室は、合わせて30人までの宴会にも利用できます。

繊細な味と美しい盛り付けの料理、ゆったりと寛げるインテリアと温かいサービスで来客を喜ばせてくれる店です。

厨ダイニング
1Kim Seng Promenade
#01-28 Great World City
11:30~14:30(L.O.14:15)、
18:00~23:00(L.O.22:00)
Tel: 6736-0888
E-mail:dining@kuriya.com.sg
www.res.com.sg

ランチ:35~100ドル
ディナー:60~200ドル



お知らせ

シンガポールフライヤー 日本語案内カプセルが誕生

料金は通常と同じで、息をのむほどの素晴らしい景色を日本語案内と共に楽しむ事ができるようになりました。さらにチケットを買った方にはDFSから無料のシャトルサービスも利用でき便利。無料日本語ガイド付きフライトを希望される方は、現地カウンターで直接申し込むか、又はJTBオーチャードラウンジにて電話で予約できます。



JTB
●DFSオーチャードラウンジ
Tel: 6735-2947 (10:00~22:00)
●シンガポールフライヤー
大人: \$29.50
子供: \$20.65
日本語案内カプセル
出発時間: 16:30、17:30
●DFS-シンガポールフライヤー
無料シャトルサービス
出発時間: 16:00、17:00

お知らせ

日本人会 チャリティドロー

毎年恒例「チャリティドロー」が始まります。今年も在シンガポールの様々な企業・個人の方々のご協力により賞品を多数準備することが出来ました。チャリティドローの収益金はシンガポール慈善事業団体(Community Chest)に寄付いたします。楽しみを持ちつつチャリティに参加できる絶好の機会です。皆様温かいご支援をお願いします。

日本人会事務局
Tel: 6466-0056
発売日●7月1日(火)より
発売場所●日本人会館
フロントオフィス(1F)
発売時間●毎日9:00~21:00
発売金額●1セット(5枚)10ドル
抽選日●9月26日(金)
当選発表●9月29日(月)
『The Straits Times』紙上
日本人会館掲示板
南十字星10月号

お知らせ

YMCAで ボランティアを募集

メトロポリタンYMCAジャパニーズセクションでは幼稚園、小学校に通う日本人を対象にした体育活動(サッカー、水泳、体操)、野外プログラムの指導のお手伝いをしてくださるボランティアの方を募集します(事前に研修を実施します)。
対象: 中高生以上
活動場所: メトロポリタンYMCA 体育館、プール他

Metropolitan YMCA
60 Stevens Rd
Tel: 6839-8342/
6839-8345 (日本語)
担当: 宇壁・瀬川



お知らせ

日本語ガイドを利用して ミュージアムを もっと楽しもう!

シンガポールの博物館や美術館に、日本語ガイドさんがいるって知っていますか? 利用するのはとても簡単。10時半にミュージアムに行くだけです。予約は必要ありません。明るくて親しみやすいガイドさんが、分かりやすく解説してくれます。まるで「ちょっと物知りの友達」と一緒にミュージアム見学をしている気分。

大人数での見学希望なら特別ガイドもお願ひできます。学校の課外授業や、サークル活動などでシンガポールを深く知る絶好の機会です。特別ガイドのお申し込みは各ミュージアムまでどうぞ。

●日本語ガイド(通常展示)
シンガポール国立博物館、シンガポール美術館、アジア文明博物館は火~金 10:30~
プラナカン博物館は火・金 10:30~
(各館、祝日はガイドなし)
●特別ガイドの問合せ窓口
シンガポール国立博物館
nhb_nm_hospitality@nhb.gov.sg
シンガポール美術館
Santha_ANTHONY@nhb.gov.sg
アジア文明博物館・プラナカン博物館
Adibah_DAUD@nhb.gov.sg



お知らせ

日本メディカルケア 皮膚科診療を グレンイーグルス院で開始

高温多湿の気候が続くシンガポールでは「湿疹」、「あせも」、「水虫」、「とびひ」、「水いぼ」などの皮膚疾患が一年を通じ発症します。当地で皮膚のトラブルに悩む方は少なくありません。日本メディカルケアのマウントエリザベス院で皮膚科を担当し、在星7年の豊富なキャリアを持つ岡本一江医師が6月より同院、グレンイーグルス院にて予約診療をスタート。診療項目として、「円形脱毛」、「アトピー性皮膚炎」、「手あれ」、「じんましん」、「にきび」、「頭じらみ」などの皮膚科疾患全般から美容皮膚科「しみ」、「そばかす」、「日焼け防止」、「ピアス穴あけ」など、その治療効果が口コミで広がっています。

日本メディカルケア
3rd Level Annexe
Blk6A Napier Rd
Tel: 6474-7707 (日本語対応)
E-mail: nmc@nipponmedicalcare.com.sg
www.nipponmedicalcare.com.sg
<岡本医師診療時間>
月~金 9:15~12:00、
14:00~16:45
(土は午前中、日・祝祭日休診)
*無料シャトルサービス巡回(グレンイーグルス院~マウントエリザベス院)

同院で処方されている有効美容コスメ(一般販売はされていません) フランスGARDERMA社製
●「Tri-Luma」(シミ取りクリーム)/左下
●「Cetaphil UVA/UVB Defence SPF 50+」(日焼け止めクリーム)/右下



在・外・や・ぶ・に・ら・み

世界各都市く住みやすさ>ランク付け

欧米人と東洋人の 感覚の違いは?

家族連れの海外駐在員にとってのく住みやすさ>とかくビジネス環境>を基準とする世界各主要都市の年次ランク付けを昨今幾つも見かける。アンケート調査を行うのは国際コンサルタントや民間研究機関で、基準項目を細かく設けて、百数十もの都市を客観的かつ公平に比較するというのが主旨だ。

地の利、完備したインフラと優秀な人材が揃ったシンガポールはここ数十年、東南アジア地域の営業・製造拠点として欧米や日本の多国籍企業の誘致に成功してきた。その際有効な宣伝材料となったのが、スイスの企業研究機関などによる世界各都市のくビジネス環境>としてのランク付けで、例年の様にトップクラスに入っている。シンガポールから11年前に移住したバンクーバーはというと、山脈、豊かな緑と海に囲まれた風光明媚の自然環境に恵まれたカナダ西海岸のく玄関>に位置する多民族都市として、く住みやすさ>による各国都市ランク付けではトップ10の常連だ。

このほど41か国にスタッフ1万8千人を擁し、クライアントが全世界に2万5千という大手国際コンサルタントM社(本社ニューヨーク)が、200都市以上をランク付けした「世界生活環境調査」の2008年版を発表。「グローバル人材マネージメントに必要な客観データ」だそうだ。1位のチューリッヒ以下、4位バンクーバー、5位オークランド、10位シドニー以外、上位はすべてスイス、ドイツ、オーストリア3国の主

要都市だ。カナダは15位トロント、19位オタワ、22位モントリオール、25位カルガリーと、29位ノルfolkが最高の米諸都市をすべて上回る。

アジア・太平洋諸国はオーストラリア、ニュージーランド各都市を除くと、シンガポール32位が最高で次が東京で35位だ。M社が用いた基準は身の安全、厚生・教育施設、交通その他公共機関、さらに社会的、経済的、環境的、そして政治的要

素と細かく、結果は確かに「客観データ」だろうが、欧米人とアジア人の感覚の違いが考慮されていない気がする。早い話が日本人、中国人や韓国人のビジネスマンに最も住みやすい街がチューリッヒでシンガポールが32番目なんてよくわからない。ちなみに、シンガポールで働いていた頃、ある広東系の同僚がく理想的な生活環境>を語っていたのを憶えている。曰く「最高級高層住宅ビルの上階に暮らし、エレベーターで降りた階階に食べ物は屋上からレストランまで、店はスーパー、ビデオ・レンタルその他全て揃っているところ」だった。

旅行者も駐在員も海外の日本人はよく「ゴチャゴチャしたところはホッとする」的な言葉を口にしている。こうした感覚は都市ランク付けの基準にならないのか。

渡邊 正樹

(わたなべまさき)

東京生まれ。特派員の父と共に一家で英国、イタリア生活を体験。東京に戻り大卒後、ロンドンのロイター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ各支局勤務を経て、フリーランサーに転向。サンフランシスコと東京で70年代を過ごした後、シンガポールに移住。英字紙、シンガポール経済開発庁(EDB)広報部、航空会社機内誌編集を歴任。97年シンガポールの妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

[NIPPON SAIKEN]

July 2008 第79回

にっぽん細見

右か左か

いま北陸に住んでいる。富山、石川、福井の三県を北陸地方というが、「北陸はひとつではない。富山は東京を向き、福井は関西圏との結びつきが深い、石川はどっちつかずだが、なんとなく大阪に顔を向けている。『東西文化』の境界だ。」

出張で東京へ行き、エスカレーターに乗るとき、いつもどきどきする。歩いて上らないとき、どちら側に立てばいいのか迷うからだ。

大阪での生活が長いので、ついつい右側に立ってしまう。ところが、東京は左側に立って、歩く人のために右側を空ける。前に人が立ってれば、その人に習えばよいが、一人のときは困る。これでよいのかどうか振り返って確認しなければならない。

この「東西文化」の違いは有名になったが、その起源は不明らしい。「武士の国の東京は左側に立って刀を守り、商人の国」の大阪は右側に立って財布を守るためだ、と聞いたことがある。面白い解釈だが、後から誰かが考えた屁理屈だろう。

朝日新聞の日曜版で東西の生感、習慣の違いを取り上げていた。その中でもエスカレーター1の謎が紹介されていた。新幹線で東京から大阪へ向かうと、名古屋駅はまだ東京方式だが、京都駅で大阪方式に変わるらしい。

「ここまでは東西の意識感覚で、なんとなく分かるが、京都駅ではJRは大阪方式だが、近鉄京都駅は東京方式という。これには驚いた。ますます、「東西文化」の境界が分からなくなった。地勢的なこと以外にも「謎」の原因があるようだ。エスカレーターだけでなく、「動く歩道」も増えてきた。大阪の阪急電車の梅田駅が大きく後退し、より都心に近かった旧駅舎地点から離れてしまった。

その際、阪急が乗客に申し訳ないと思ったのか、「動く歩道をつくったが、これが日本の第一号だった」と記憶している。今では地下鉄や空港など、いたるところにつくられている。羽田空港では、この歩道がないと、飛行機に乗り遅れてしまいがちだ。この歩道も東西で立つ位置が違うが、それよりも歩いていく人の数だ。私の経験では、東京では歩かないで立ったままの人が多く思う。急いでいるとき邪魔で仕方がない。大きな荷物を置いている人もいる。「ちゃんと右側を空けているから、いいじゃないか」と言っても、左側を空けているから、歩道は歩かないで乗る道ではない」と反論したくなる。どちらがマナー違反なのか知らない。せつかな大阪人が悪いのかもしれない。狭い日本で、何故こうも違うのか、「東西文化」の違いは奥が深い。

小橋 繁好

(こはししげよし)
1946年、岡山市生まれ。70年、新聞社に入社し社会部記者として事件、司法などを担当。現在、テレビ局で報道と番組制作を担当している。



personal voice

じゃらんじゃらん 無料伝言板

- 掲載ご希望の方は、**ファクシミリ(6278-2517)**、**郵送**(Blk4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158 Singapore 162004) または、**Eメール (info@parti.com.sg)**で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関してのお電話でのお問い合わせは一切お断りしております。
- 締め切りは毎月10日正午**です。
- 無料掲載分**で字数が多い場合、一部割愛させていただきます場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。
- 営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料**です。また、探しています、お知らせでも**企業や店舗の営業案内、テナント事務所等**は有料となります。掲載料は**50字以内\$30、100字以内\$50**。クロスチェックを原稿と一緒にご郵送ください。**支払先はParti Pte Ltd**です。
- このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パーティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

日本語教師養成420時間通信講座

文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本は60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。
 授業料: 1680オーストラリアドル(送料込み)
 期間: 1年間(半年も可)
 基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル
 創立22年 卒業生1800名突破
 World Japanese Language Centre
 4/1 Cleland Road, Artarmon NSW 2064 AUSTRALIA
 Tel: +61-2-9904-7239
 Fax: +61-2-9904-7241
 Email: customer@wjlc.net
 www.wjlc.net

中国水墨画教えます

現在、シンガポール国立大学とNTUで、美術の特別カリキュラムを担当。教師は10年間、日本人の生徒を教えています。月謝は、1か月\$50。Kreta Ayer Rdから下記へ移転しました。
 173 Chin Swee Rd #09-01
 Landmark Tower
 Tel: 6737-4251, Hp: 8148-2821(リクリア・タン)

譲ります

7月本帰国の為、下記譲ります

- ・ピアノ(STEINBOSCH、こげ茶木目調、50鍵) ヒーター付き・イス付き 幅102cm/高さ100cm/奥行48cm 配送料・手配をご負担お願い致します。 \$300
 - ・婦人用自転車(26インチ、ライトブルー) \$25
 - ・ミシン(ジャンメ) \$30
 - ・タイガーグリル鍋 (深鍋・波形プレート付き)日本製 \$20
 - ・ジュースミキサー(フィリップス) \$10
 - ・泡立器 \$5
 - ・クリスマスツリー (175cm、電球・オーナメント付き) \$30
- ▼7月末引き渡し可能な物
- ・アイロン (ナショナル、コードレススチーム)日本製 \$20
 - ・炊飯器(象印、タイマー付き) \$20
- 家電製品はすべて、シンガポール仕様です。

Hp: 9642-2291

下記譲ります

- ▼7月下旬引き渡し可能な物
 - ・中古アップライトピアノ (YAMAHA、赤みのある茶色) 除湿ヒーター、椅子、ピアノカバー付 \$1400
- 2006年購入。丈が多少低いタイプなので、居間においても気になりません。柔らかい音色です。
- ▼即日引き渡し可能な物
 - ・小型ワインクーラー \$90
 - ・ジュースミキサー \$10

Tel / Fax: 6884-9814 (9:00~18:00)

お知らせ

「北京オリンピックはニッテルTVで」

日本のテレビがリアルタイムに視聴できるサービスです。ソニーのロケーションフリーを使用するので映像もきれいです。現在、無料で出張設置サポートを行っています。
 初期: ¥9870 月額: ¥5250
 ※機器代金は別途必要
 Tel: 6729-6804 (田中まで)
 Email: sg@nittel.net
 URL: http://www.nittel.net/sg/tv/

ミュージアム情報

- ・国立博物館 歴史ギャラリーに「日本語音声ガイド」が設置され、更に充実。2階のザ・バルコニーではシンガポールのインド人コミュニティを写真で紹介する展示を7月27日(日)まで開催中。
- ・シンガポール美術館 「ポスト ドイモイ」と呼ばれる時代、1990年以降の

アート作品を集めた展示会を9月28日(日)まで開催中。「Art of Our Time」も新作品を交え継続展示中。

・アジア文明博物館 特別展「ベトナム! 神話から現代」を9月30日(火)まで開催中。180点余りの青銅器、陶磁器、仏像などを展示。通常展ではアジア全域の貴重な文化財を多数展示。

・プラナカン博物館 4月26日(土)リニューアルオープン。マレー、中国、西欧が融合した独特な文化の展示をお楽しみいただける。ピーズ、陶磁器、家具など素晴らしい展示品が多数!

<開館時間>
 シンガポール国立博物館 10:00~18:00 (リビングギャラリーは20:00まで)

シンガポール美術館 10:00~19:00 (金曜は21:00まで)

アジア文明博物館 9:00~19:00 (月曜は13:00~、金曜は21:00まで)

プラナカン博物館 9:30~19:00 (月曜は13:00~、金曜は21:00まで)

<日本語ガイド(無料)>
 毎週火曜~金曜10:30より(祝日を除く)

シンガポール国立博物館、シンガポール美術館、アジア文明博物館で実施中。

プラナカン博物館: 毎週火曜・金曜(祝日を除く) 10:30~

アジア文明博物館・特別展: 毎週水曜・土曜(祝日を除く) 13:30~

8月2日(土)~18日(月): 4館共通で日本語ガイドはお休みです。

▼ボランティア・ガイド募集
 レインフォレスト日本語ガイド募集中。好奇心旺盛な方、大歓迎。基礎知識はなくてもOKです。ガイド日は毎月第1土曜、奇数月は追加で第2水曜も。ガイド頻度は現在2~3か月に一度くらい。植物園直属のボランティア活動です。シンガポール植物園が大好きな方歓迎、新発見が待っています。シンガポール植物園日本語ガイドグループ

ポプラ文庫へのお誘い

ポプラ文庫では、教会のホールをお借りして日本語の絵本・児童書の貸し出しを行っています。また、毎回4時頃からパネルシアターや手遊びなども取り入れたお話をしています。7月は七夕など季節感溢れるお話を計画しています。絵本が大好きな方、お子さんと一緒に絵本と親しみたい方、ぜひ一度お越しください。(ボランティア・スタッフも募集中です。詳細はブログをご覧ください。)
 7月開催日: 10日・24日の木曜日15:00~16:30
 Email: poplarb@hotmail.com
 URL: http://blog.livedoor.jp/spoplar/

プチマナへのお誘い

歌や踊りに工作、聖書のお話など盛りだくさんの子供のバイブルクラスです。毎週金曜日4時からファンクションルームなどでワイワイガヤガヤ楽しく集まってやっています。どなたでも気軽に来てみてください。参加費は無料です。
 <7月の開催予定場所>
 4日(金): Dover Parkview
 18日(金): Normanton Park

25日(金): Dover Parkview
 Hp: 9059-1752 (丹沢)
 Email: sarangleejp@yahoo.co.jp

シンガポールカトリック日本人会

「わたしが自分のことしか頭にないとき わたしの関心が他人にも向きますように」

福者マザー・テレサと一緒に自分を見つめる静かな時を過ごしませんか。未信者の方、カトリックについて知りたい方もどうぞ参加ください。ご連絡をお待ちしています。

連絡先・代表: 笠原智子
 Tel / Fax: 6468-6965
 Email: kasaharaj@pacific.net.sg

シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル

▼7月、8月のガイド日程
 ・7月5日(土) 7月9日(水)
 ・8月2日(土)

10:00~(受付 9:45~)
 集合場所: 植物園ビジターセンター(無料)

▼ボランティア・ガイド募集
 レインフォレスト日本語ガイド募集中。好奇心旺盛な方、大歓迎。基礎知識はなくてもOKです。ガイド日は毎月第1土曜、奇数月は追加で第2水曜も。ガイド頻度は現在2~3か月に一度くらい。植物園直属のボランティア活動です。シンガポール植物園が大好きな方歓迎、新発見が待っています。シンガポール植物園日本語ガイドグループ

Hp: 8235-8245 (岡島)
 Email: seiko534@yahoo.co.jp

The Singapore Cheshire Home ボランティア募集

The Singapore Cheshire Homeは、成人の障害者自立支援施設です。

毎回15人ほどの入所者の方たちと音楽に合わせて軽いストレッチ運動をしています。

専門的知識は特に必要ありません。毎回でなくとも、都合のつく時にちょこっと顔を出すのも大歓迎です。

日時: 7月2日・16日(第1、3水曜日) 10:00~11:00
 場所: The Singapore Cheshire Home (159 Serangoon Garden Way)

どうぞお気軽にご連絡ください。お待ちしております。

Tel: 6472-1594(田宮)
 Email: sinchme65@yahoo.co.jp

育児支援サークル【ぶるち〜】より スケジュールのお知らせ

【ぶるち〜のEggs】*要事前予約
 対象: プレママ(妊娠中の方)
 日時: 7月2日(水)

10:30~11:50(10:20開場)
 会費: S\$10(開場、資料代)

予約受付開始日: 6月23日(月)
 お申し込み方法: HPご参照の上、E-Mailでお申し込みください。(先着30名様)

【ぶるち〜のBaby】*要事前予約
 対象: 開催日を基準に0~9か月児まで

日時: 7月16日(水)
 10:30~11:50(10:20開場)

内容: 手遊び、季節の歌、フリートーク等
 会費: S\$5(要共通参加者カード)

持ち物: 名刺、靴用ビニール袋、参加者カード (リピーターの方のみ)

注意事項: 対象年齢を超えた方のご参加は、ご遠慮願います。

【ぶるち〜のぶち】*事前予約不要
 対象: 9か月~1歳3か月児くらい
 日時: 7月9日(水)

10:30~11:30(10:20開場)

内容: 手遊び、お友達作り等
 会費: S\$4(要共通参加者カード)

*全ての開催場所
 日本人会 3階ファンクションルーム1 (日本人会会員以外の方も参加可能です)

*8月の【ぶるち〜】の活動はお休みです。
 【ぶるち〜の開催のお手伝い募集中】

ぶるち〜の開催をお手伝いして下さる方を募集中です。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、E-Mailでご連絡ください。

www.48.tok2.com/home/prutino
 Email: prutino@hotmail.com

ティンデール
TYNDALE EDUCATION GROUP
SINCE 1990

★**奥様のための英語クラス**
ネイティブ講師/日本人講師
 レッスン中の託児サービスあり

★**日本人講師による「えぶり」でい英会話**

★**ワーキングアダルトのための英語**

★**フルタイム(毎日5時間)英語クラス**
スポンサーシップ・学生ビザ申請代行

英国の大学、学位取得コース

- ・MBA・ビジネス
- ・コンピューター
- ・エンジニアリング

33 Middle Road #01-01 (S)188942
(MRTブキス/シティーホール
 駅から7分/バス停徒歩)
Tel: 6334-0617 槐(えんじゅ)
日本人コーディネーター

即座に解決! 中古クラブ高価現金買い入れ

古いゴルフクラブを捨てていませんか?



先月の買い入れ価格の合計金額 = \$68,000

▶高価買取 ▶無料査定 ▶無料出張

個人・会社でお持ちの中古クラブセットも買い入れます。ご来店前にお電話ください

Creative Golf By Joe

シンガポール最大の中古ゴルフクラブ・ボール専門店

Blk 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333
 Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086
 営業時間 11:30am ~ 7:00pm (平日) 11:30am ~ 5:00pm (週末)
 www.creativegolf.net (祝日はお電話でお呼び出し下さい)



好ロケーションのオーチャード・プラザ内にあるサロン。建物はリノベーションされたばかりで快適。



トレンドをおさえ、お姉さん風の巻き髪もカンタンにできるスタイリングに編集Aご満足。デジタルパーマなので、ドライヤーで乾かしながら指先でクルクル毛先を巻くだけで、カールを作れる。気さくで、キュートなクリーとも仲よし。

hair pod
150 Orchard Rd #02-06
Orchard Plaza
Tel: 6738-1949
11:00~20:00 ※土・祝も営業
日休
カット25ドル~、カラー55ドル~



昨年オープンした店内には、新しい設備が整う。

夏休みといえば、一時帰国をしたり、旅行へ出かけたりと、楽しみな予定が多いもの。とくに、久しぶりの再会もある日本に帰るなら、やっぱりキレイにならなりたいですね。失敗しないためにも、ヘアサロン選びは重要です。

「ヘア・ポッド」では、若手スタイリストたちが日本人好みのナチュラルなヘアスタイルを提案。ローカル系サロンですが、日本の最新ヘア

カタログが揃い、オーダーもスムーズ。日本語を勉強中というクリーは5月にも日本でトレーニングを受けてきたばかりで、高い技術力が評判です。

夏休み目前・駆け込みサロンを探せ！ なりたいたいヘアスタイルは ここにある

もななく、ツヤツヤできれいなカールが出て大満足。薬剤は日本でも多くのサロンで愛用されている信頼のブランド「ゴールド・ウェル」を使用しており、安心です。

开始学中文!

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座
次回初級クラス7月下旬より開講

- ◆1クラス: 4~9名
- ◆授業料: (初級コース) 420ドル(税込) / 30時間
週2回コースの場合 18回、週1回コースの場合 12回。
- ◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えます。
又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
- ◆現在初級から上級まで多数開講中。途中入学も随時受け付けております。
- ◆「中上級者向け会話クラス」も開講中。

無料体験レッスン受付中

※お問い合わせ・ご予約は電話又はメールにてどうぞ

プリティッシュイングリッシュコース募集中。詳細はお問い合わせ下さい

日本語ホットライン
Tel. 6238-0055 (Mr.紫野・Mr.中川まで)
(平日 10 am~6 pm)
#12-07 Shaw House (伊勢丹スクエアの向かい側)
ホームページ www.ikoma.com.sg

hair pod
7月のプロモーション
カット+カラー

\$70(ショート)
\$90(ミディアム)
\$110(ロング)

このプロモーションを利用された方に限り、トリートメント(\$70~)を20%OFF!

※10日以内ならカット+カラーと同日に行わなくても適用されます。



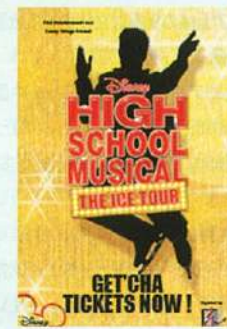
hair pod 150 Orchard Road #02-06 Orchard Plaza Singapore 238841
Tel: 6738-1949 月・土: 11:00am~8:00pm 定休日: 日



◎:日時 画:場所 \$:チケット代 ☎:問い合わせ先 ※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

氷の上のミュージカル

HIGH SCHOOL MUSICAL



みんなのアイドル、トロイとガブリエラが帰ってくる! 大ヒットを記録した「HIGH SCHOOL MUSICAL」と「HIGH SCHOOL MUSICAL 2」。ディズニーのオリジナル映画そのままの感動がアイススケートミュージカルになりました。歌と踊りに乗せて、愛と友情のエネルギッシュなドラマが繰り広げられます。予約はお早めに。

◎: 8月5日(火)~10日(日)
11:30~(日曜)、16:00~(土・日曜)、
19:30~(火~土曜)
画: シンガポール・エキスポ
\$: \$29.50~\$9.50
☎: SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

アジア文明博物館

「ベトナム! 神話から現代」 - Viet Nam! From Myth To Modernity



Kneeling figure : stoneware,
15c North Vietnam
(所蔵・写真提供: アジア文明博物館)

アジアの中で、最も成長著しい国のひとつであるベトナムに焦点を当てた特別展が開催中。過去2500年にわたって何度も他国の支配下に置かれ、その度に異なる文化を受け入れ、育んできました。今回、青銅器、陶磁器、布地、工芸品などを通して、他に類を見ない多様な個性文化を観ることができます。ベトナムの国立博物館などのコレクションを含む180点余りが展示されます。

◎: 9月30日(火)まで
9:00~19:00 (月曜は13:00から、金曜は21:00まで)
※日本語ガイドは毎週水・土曜の13:30~(祝日を除く)
\$: 大人\$8、学生・60歳以上\$4
☎: www.acm.org.sg

親娘競演マジック

MAGICBOX



シンガポールが生んだ親娘マジックの最新マジックショー。あのカバーフィールドなども手がけるコンサルタントチームを迎え、独創的なマジックの数々が華麗に披露されます。父親の伝統あるマジックと娘の現代的なマジックの衝突が作り出す興奮のステージ。

◎: 7月12日(土)~20日(日)
20:00~(12日と15~20日)、
14:30~(13・19・20日)
画: エスプラネード・シアター
\$: \$28~128
☎: SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

音楽と映像のコラボイベント

ElectroLab: Film : Club

映画音楽などで知られる半野喜弘と香港のDickson Deeの映像イベント「Film」。気鋭のアーティストAOKI takamasaのクラブ音楽が楽しめる「Club」。お酒を片手に音楽に身を委ね、心を解き放とう。エスプラネードWEB上で作品の視聴可能。

◎: 7月19日(土)
19:30~(Film)、22:00~(Club)
画: エスプラネード・リサイクル・スタジオ
\$: 各イベント\$28
(2イベント共通\$40)
☎: www.esplanade.com
SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

ガーデニングショー

Singapore Garden Festival

屋内で行われるガーデニングフェスティバル。植物やガーデニンググッズの販売をはじめ、日本やオーストラリアの造園家によるガーデニング作品やランの展示などを楽しめます。

◎: 7月25日(金)~8月1日(金)
10:00~22:00
画: サンテック・コンベンション・センター
\$: \$6(平日)、\$12(土・日曜)
☎: Tel: 6393-0235
www.singaporegardenfestival.com

Welcome to our campus!

Clap! Clap!

すずらん組
元気な声が響き渡るすずらん組。春の遠足ではRoad Safety Community Parkへ行き青空の下で交通安全教室に参加してきました。

ひまわり組
シンガポールのキラキラ輝く太陽と同じように元気いっぱいひまわり組。ありさんのために、みんなで真っ赤ないちごを作りました。

おかげさまで
創立20周年を迎えました
日本人幼稚園

251West Coast Road Singapore 127390
TEL:6779-3434 FAX:6777-1830
website: www.jks.com.sg E-mail: yochien@jks.com.sg